

Radebeuler Amtsblatt



Naundorf in Radebeul – Leben auf dem Lande

2010 ist für unsere Stadt ein Jubiläumsjahr! Vor 75 Jahren wurden die beiden Lößnitzstädte Kötzschenbroda und Radebeul »ohne Wenn und Aber« zusammen geschweißt. Das diplomatische Feingefühl hatte schon seit einiger Zeit »Ausgangssperre«!

Was verbindet aber nun Kötzschenbroda mit Radebeul?

Nun, es war das Aneinanderwachsen beider Städte, und die Lößnitz bot dafür auch die geographische Enge. Elektrizität, Verkehr und Industrie sind nur einige Beispiele der modernen Zeit, wofür es sich lohnt zusammenzuarbeiten. Außerdem lechzte die angrenzende Landeshauptstadt Dresden wie ein »hungriger Wolf« nach den aufstrebenden und Gewinn versprechenden Industriegebieten Radebeuls, um sie in den eigenen »Speckgürtel« aufzunehmen.

Aber was hat all dies nun mit Naundorf zu tun? Unser Ort war nach fast 800-jähriger Selbstständigkeit mit mehreren anderen Altgemeinden 1923 zur Großgemeinde Kötzschenbroda vereint worden und reichlich 10 Jahre später, am 1. 1. 1935 waren wir plötzlich über Nacht alle Radebeuler geworden.

Diese kommunalpolitische Steilvorlage innerhalb eines reichlichen Jahrzehnts stellt jede Gebietsreform von heute in den Schatten! Trotzdem sind wir Naundorfer uns treu geblieben und lieben unseren Ort, auch wenn er nur noch ein Ortsteil im Schoß der allumfassenden Stadt Radebeul ist. Mit unserem Dorf- und Schulfest vom 18. bis 20. Juni 2010 wollen wir an dieses stadthistorische Ereignis erinnern.

Gleich am Freitag, den 18. 6. 2010 beginnt unser Eröffnungsprogramm auf der Bühne am Dorfteich mit Szenenbildern in der Art und Manier eines UFA-Films der 30er-Jahre. Unter dem Titel: »Wie Kötzschenbroda heimgeholt wurde« kommt es zur Hochzeit der Frau von Kötzschenbroda mit dem Herrn von Radebeul. Beide bringen ihre »Adoptivkinder« mit zur Hochzeitsfeier. Fein gekleidet in Frack, mit Schal und Zylinder kommt der Bräutigam in einer Kutsche angebraust und singt: »Heut ist der schönste Tag in meinem Leben!«

Geschichtsbeladen und mit vielen Zweifeln noch gequält, empfängt ihn seine Braut. Ganz im Stil dieser Zeit werden alle Szenen mit Hits und Musik von damals untermalt.

Im Abschlussbild steigt das neu vermählte Paar aufs Floß und gleitet in der Abenddämmerung dieses warmen Sommertages unter den Klängen »Es wird einmal ein Wunder geschehen« in die ferne Zukunft davon. Natürlich wird es auch an den anderen beiden Tagen viele Aktivitäten rund um den Naundorfer Anger geben. Wenn es heute auch keine bewirtschafteten Höfe mehr gibt, so ist die bäuerliche Tradition bei vielen Einheimischen noch sehr verwurzelt.

Ein Zeichen dafür ist die vielseitige Vereinsarbeit des Dorf- und Schulvereins Radebeul-Naundorf e.V. Ein historischer Bauernhof mit viel bäuerlichem und tierischem Leben ist nur ein besonderer Anziehungspunkt von verschiedenen alten Gewerken, die in Standbildern den Besuchern das »Leben auf dem Lande« in früherer Zeit nahe bringen soll.

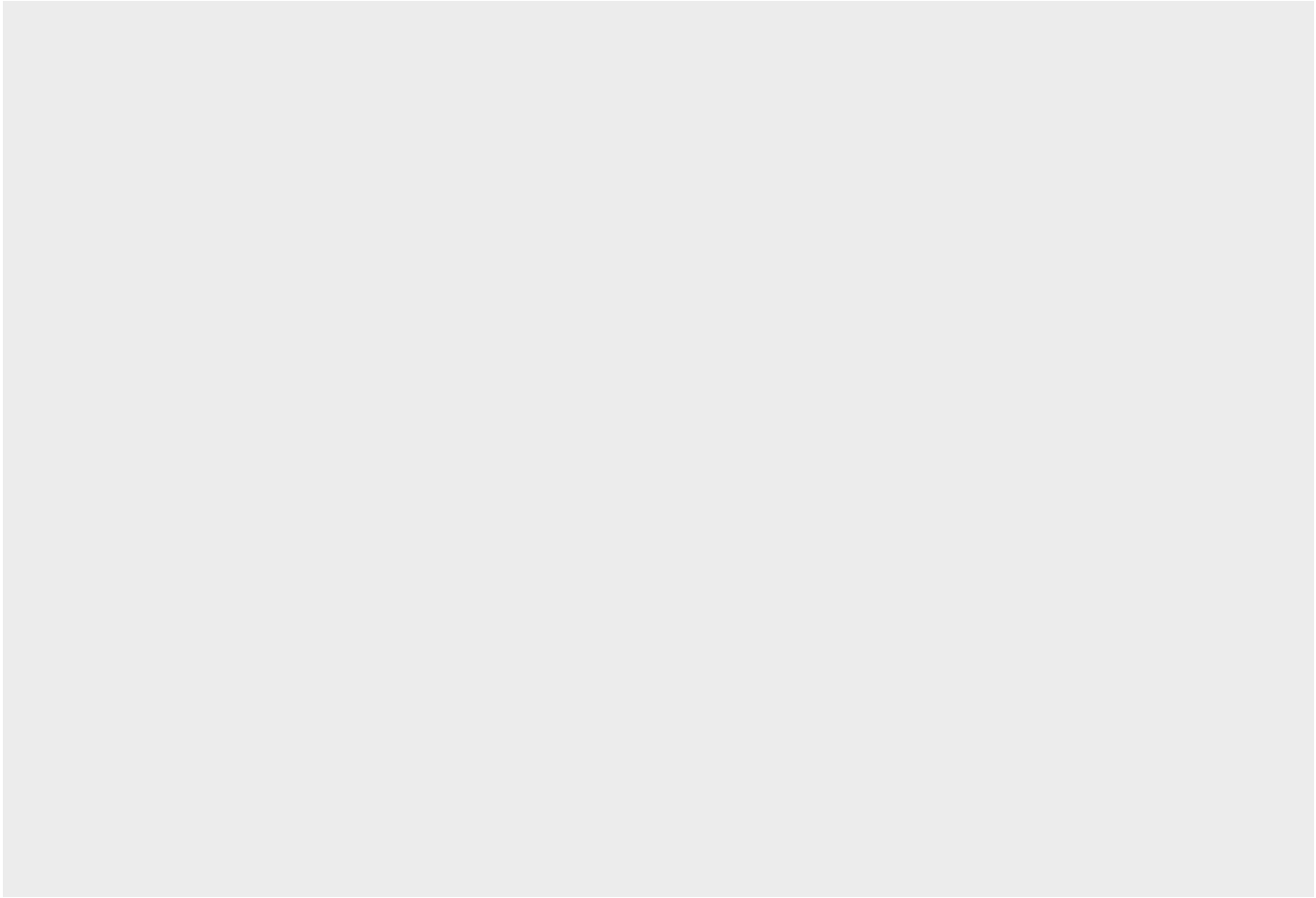
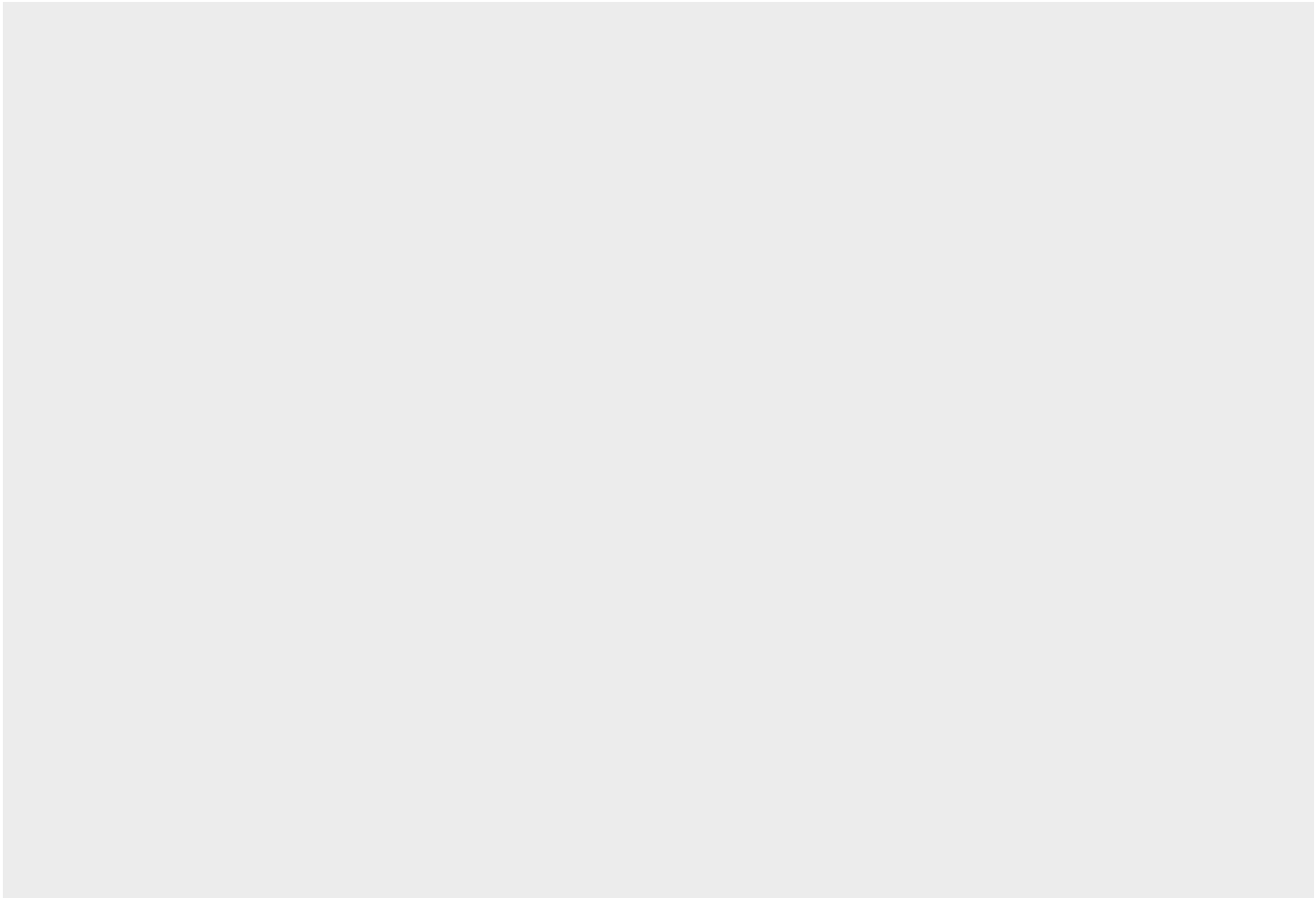
Ein fröhliches, buntes Markttreiben und liebevoll einladende Gastronomie in Höfen und Kellern bieten selbstverständlich beste Gelegenheit, sich wohl zu fühlen, das Gesehene zu verarbeiten und nette Menschen kennen zu lernen.

Am Sonntag ist als Höhepunkt das erste Naundorfer Schubkarrenrennen vorgesehen. Auch hier ist der bäuerliche Charakter unseres Ortsteiles bei Spiel und Spaß wiederzuerkennen. Die zehn alten Gemeinden, die unserer Stadt ihr Gesicht geben, sind eine Vielfalt in städtebaulicher und kultureller Hinsicht, die man pflegen und schützen sollte. Möge unser diesjähriges Dorf- und Schulfest einen gewichtigen Beitrag dazu leisten. Dafür haben wir Naundorfer in den letzten Wochen und Monaten viel gearbeitet und in Bewegung gesetzt. Danken möchten wir an dieser Stelle auch den Verantwortlichen in der Stadtverwaltung Radebeul für die vielfältige Unterstützung.

Nun freuen wir uns, Sie, liebe Radebeuler und liebe Gäste aus Nah und Fern auf dem Dorfanger begrüßen zu dürfen und bei hoffentlich sonnigem Wetter drei wundervolle fröhliche und friedliche Tage mit Ihnen zu feiern. Zur besseren Orientierung finden Sie das Festprogramm auf Seite 14 des Amtsblattes abgedruckt.



Stephan Große, Dorf- und Schulverein Radebeul-Naundorf e.V.
www.naundorf-in-radebeul.de



Tag der Architektur am 26. und 27. Juni 2010

Unter dem Motto »Horizonte« beteiligt sich die Architektenkammer Sachsen 2010 nunmehr zum 16. Mal am bundesweiten Tag der Architektur.

Mit 82 Objektbesichtigungen, 10 Tagen der Offenen Tür in Architektur- und Planungsbüros und 8 weiteren Veranstaltungen bieten Architekten, Innenarchitekten, Garten- und Landschaftsarchitekten sowie Stadtplaner allen Architekturinteressierten ein abwechslungsreiches Programm.

In Radebeul laden vier neu errichtete Wohnhäuser am Sonnabend zur äußeren und inneren Besichtigung ein. Der Erweiterungsneubau der Firma Zirk & Göschel in Radebeul Ost wird interessierten Besuchern am Nachmittag vorgestellt.

In diesem Jahr gewährt außerdem ein Landschaftsarchitekt Einblicke in seine Arbeit während einer Führung entlang des neu gestalteten Weinwanderweges Oberlößnitz. Treffpunkt für die rund einstündige Wanderung ist um 14.00 Uhr am Meinhold'schen Turmhaus an der Weinbergstraße.

Unter dem Thema »Gebautes und Ungebautes« bietet Architekt Tilo Kempe einen Rückblick auf 17 Jahre Bautätigkeit in Radebeul und Umgebung und lädt zur Besichtigung seines Architekturbüros im 400 Jahre alten Winzerhaus auf der Winzerstraße 83 ein.

Das Programm aller Veranstaltungen und Objekte im Freistaat Sachsen ist im Internet unter www.aksachsen.org abrufbar.

Veranstaltungsüberblick:

Objekt	Datum, Uhrzeit	Bauherr	Architekt
Wohnhaus, Weidenweg 10	26. Juni 2010, 10.00 – 12.00 Uhr	privat	architektur+design Stephan Eichler Coswig
Wohnhaus, Weidenweg 15	26. Juni 2010, 10.00 – 12.00 Uhr	privat	architektur+design Stephan Eichler Coswig
Wohnhaus, Höhenweg 24	26. Juni 2010, 13.00 – 15.00 Uhr, nach Voranmeldung	privat	architektur+design Stephan Eichler Coswig
Wohnhaus, Am Spittelholz 61	26. Juni 2010, 10.00 – 14.00 Uhr	privat	Börner:Wötzel Architekten Dresden
Erweiterungsneubau Gewerbehof Zirk & Göschel, Meißner Str. 7	26. Juni 2010, 14.00 – 16.00 Uhr	Zirk & Göschel Umzugsunternehmen	Klinkenbusch + Kunze Architekten Dresden
Weinwege Radebeul, Führung, Treffpunkt Meinhold'sches Turmhaus, Weinbergstraße 10	26. Juni 2010, 14.00 Uhr	Stadt Radebeul Tourist-Information	Bender Freiraum- planung Dresden
Bürobesichtigung, Winzerstraße 83	26. Juni 2010, 10.00 Uhr		Architekturbüro Tilo Kempe

AUS DEM INHALT	
Aus dem Rathaus	
Seniorenegeburtsstage	4
Veranstaltungen zum Stadtjubiläum	4
Eröffnung P + R Platz	4
Beseitigung der Winterschäden	5
Ferienpass	5
Ausgleichsbeträge in Kötzschenbroda	6
Spende zum 75. Stadtgeburtstag	7
Somerferienprogramm im »Rat's-Keller«	8
Weinwanderwege eröffnet	9
Informationen zum Eisenbahnausbau	10
Amtliches	
Öffentliche Einladungen	11
Beschlüsse der Gremien	11
Abgabemahnung	11
Vergaben	12
Aufstellungsbeschluss zu B-Plan Nr. 77	12
Mitteilungen	
Kasperade	13
Dorf- und Schulfest Radebeul-Naundorf	14
Heimatfest Wahnsdorf	14
Veranstaltungshinweise	14
Apothekennotdienst	19

Schiedsstelle

der Großen Kreisstadt Radebeul

Schiedsstelle I: für gesamtes Stadtgebiet Radebeul

Termine: **1. und 22. Juni 2010**
Rathaus, Zimmer 17,
Pestalozzistraße 6,
01445 Radebeul

Uhrzeit: jeweils 17 – 18 Uhr
(ohne Anmeldung)

Friedensrichterin: Frau Dr. Diefenbach

Kontaktadresse: Rechts- u. Ordnungs-
amt, Pestalozzistr. 4,
01445 Radebeul,
Tel. 0351/8311 716

Planmäßige Straßensperrungen im Juni 2010 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigungen / Umleitung
Gartenstraße zwischen R.-Werner-Platz u. Barthübelstraße	vom 17.05. bis zum 17.12.2010	Instandsetzung Abwasserkanal, Trinkwasserleitung u. Straßenbau	Umleitung über Dresdner Straße
Reichsstraße zwischen M.-Gorki-Straße u. Augustusweg	vom 07.06. bis zum 06.08.2010	Abwasserkanal- und Trinkwasserleitungsverlegung	Gesamtsperrung
Andreas-Hofer-Straße zwischen Neuländer Str. und A.-Kaden-Str.	vom 07.06. bis zum 06.08.2010	Abwasserkanalbau und Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung
Kiesgrubenweg	vom 28.06. bis zum 19.11.2010	Abwasserkanalbau und Trinkwasserleitung	Gesamtsperrung

Bitte beachten Sie folgenden Hinweis aus aktuellem Anlass: In Wahnsdorf wird im Zuge der Vorbereitung für das Dorffest der **Durchgangsverkehr durch Altwahnsdorf ab Spitzhausstraße** vom 7. Juni 2010 (6.00 Uhr) bis 15. Juni 2010 (17.00 Uhr) **gesperrt**. Für diesen Zeitraum wird in diesem Ortsteil **Parkverbot** angeordnet.

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 98. Geburtstag

Herrn Erhard Böttger am 24. 6.

Zum 96. Geburtstag

Frau Johanna Neubert am 21. 6.

Zum 93. Geburtstag

Frau Johanna Haase am 1. 6.
Frau Ursula Vollmann am 19. 6.
Herr Joachim Schubert am 26. 6.

Zum 92. Geburtstag

Frau Ruth Rudolph am 8. 6.

Zum 91. Geburtstag

Frau Marianne Belke am 5. 6.
Frau Elisabeth Göhle am 5. 6.
Herrn Werner Horn am 16. 6.
Frau Erika Lehmann am 19. 6.
Frau Lise-Lotte Anders am 24. 6.

Zum 90. Geburtstag

Herrn Karl Reiche am 10. 6.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/831 15 48

Umzug des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales

15./16. Juli – Schließtage

Aufgrund des Umzuges des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales in die Hauptstraße 4 sind die Sachgebiete des o.g. Amtes am 15. und 16. Juli 2010 geschlossen. Ab 19. Juli 2010 sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unter den gewohnten Telefonnummern und persönlich auf der Hauptstraße 4 zu erreichen.

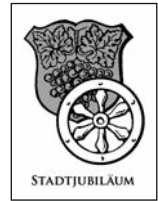
Kostenfreie Rentenberatung

zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet i. a. jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Außenstelle Forststraße 26, Erdgeschoss, Zimmer 7 die Rentenberatung statt. Es werden Kontenklärungs-, Renten-, Hinterbliebenenanträge und andere entgegen genommen. Hilfe beim Ausfüllen erfolgt. Die entsprechenden Formulare werden gestellt.

Die nächsten Termine sind der 10. und 24. Juni 2010.

Veranstaltungen und Ausstellungen im Rahmen des Stadtjubiläums »75 Jahre Radebeul«



2. Juni von 15.00 bis 19.00 Uhr
Ausstellung

»100 Jahre Vor(Stadt)Geschichte – Die Lößnitz 1835 – 1935«

19.00 Uhr, Vortrag zu Archäologie Depot Stadtmuseum, Wasastraße 21

6. Juni 2010, 15.00 Uhr

»Radebeuler Chöre grüßen zum 75-jährigen Stadtjubiläum« Waldpark, Schwarzes Teich

11. bis 13. Juni 2010

»660 Jahre Wahnsdorf, 111 Jahre Freiwillige Feuerwehr und 10 Jahre Heimatverein« (Programmhinweise siehe Mitteilungen, Seite 14)

12. Juni 2010, 10.00 Uhr

»Pflanzen in Karl Mays Garten« Dietmar Gneuß aus Radebeul, langjähriger Mitarbeiter im Botanischen Garten der TU Dresden, stellt die neu eingebrachten Pflanzen aus Nordamerika und ihre Verwendung bei den Indianern auf einem Rundgang vor Park zwischen »Villa Bärenfett« und »Villa Shatterhand«

12. Juni 2010, 11.00 Uhr

»Erster Tag des offenen Gartens« Festliche Eröffnung am Eduard-Bilz-Platz,

danach Rundgang durch verschiedene Gärten der Straße

Veranstalter: Verein für denkmalpflege und neues bauen e.v.

13. Juni 2010, 11.00 bis 19.00 Uhr

»23. Radebeuler Kasperade« auf dem Dorfanger von Altkötzschenbroda in der Stadtgalerie, im Familienzentrum und im Evangelischen Kinderhaus

18. bis 20. Juni 2010

»Naundorf in Radebeul – Leben auf dem Lande«, Altnaundorf (siehe Titel und Mitteilungen, Seite 14)

Veranstalter: Dorf- und Schulverein Naundorf

Ausstellung, Matthias Kistmacher

»Überhitzte Lauben«, Malerei in temporärer Kooperation mit dem Kleingartenverein »Elblößnitz« Stadtgalerie Radebeul, Altkötzschenbroda 21 zu sehen bis 4. Juli 2010

Heimatstube Kötzschenbroda

Altkötzschenbroda 21 mit Sonderausstellungsteil »Durch Zwang vereint« anlässlich des Stadtjubiläums über den Zusammenschluss von Kötzschenbroda und Radebeul jeden Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr Kontakt über Stadtgalerie

Eröffnung des P+R-Platzes

am Bahnhof Radebeul Ost



Am 27. April 2010 konnte der neu errichtete Park + Ride Platz am Bahnhof Radebeul Ost (Mittelstraße) freigegeben werden. Insgesamt investierten der Freistaat Sachsen, die Stadt Radebeul und der Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) rund 152.700 Euro in den P+R-Platz.

Neben den 39 P+R Stellplätzen wurden auch 17 Stellplätze für das Sanierungsgebiet Radebeul Ost errichtet und damit ein Beitrag zur Lösung des Parkplatzproblems im Sanierungsgebiet geleistet. Ebenso gibt es künftig 24 Bike+Ride-Plätze.

Folgende Firmen waren beteiligt:

Baufirma: Lukas Gläser Sachsen GmbH aus Radeburg – **Bauüberwachung:** Dr. Herold & Lorenz GmbH aus Dresden

Beseitigung der Winterschäden 2009/2010

Prioritätenliste finanziell abgesichert

Durch den lang andauernden Winter 2009/2010 wurden erhebliche Schäden im Straßennetz von Radebeul festgestellt. Neben den notwendigen Einzelreparaturen von Straßenschäden zur Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit ist es notwendig, Straßen in der Gesamtheit zu erneuern.

Durch das Flickern von Einzelschadstellen kann kein längerfristig wertbeständiger Zustand der Straßen erreicht werden.

Mit den in der Prioritätenliste aufgeführten Kategorien 1 bis 3 werden diese Straßenmängel mit den notwendigen Arbeitsumfängen beseitigt. Dies stellt jedoch keinen grundhaften Ausbau dar, dieser wäre auf absehbare

Zeit nicht finanzierbar. Dennoch kann damit erreicht werden, dass die entsprechenden Straßenabschnitte für einen längeren Zeitraum ohne Reparaturen bzw. Werterhaltungsmaßnahmen auskommen.

Die Prioritätenliste wurde mit der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH abgestimmt. Ziel ist ein koordinierter und möglichst effektiver Mitteleinsatz. Dabei wurde die umfassende Sanierung von flächigen Winterschäden in jenen Straßen zurückgestellt, die in den kommenden Jahren ohnehin zur planmäßigen Medienerneuerung/-erschließung anstehen.

Kategorie 1: Straßenneuaufbau einschließlich Randbereich			
Arbeitsumfang:		– Borde / Schnittgerinne neu setzen / ergänzen – Baumscheiben soweit als möglich anlegen – Fußwegoberfläche instand setzen – Straßenbelag tiefgründig abfräsen – Trag- und Deckschicht neu	
		Bereich	
lfd Nr.	Straßenname	von	bis
1	Reichsstraße	Maxim-Gorki-Straße	Augustusweg
2	Zillerstraße	Meißner Straße	Borstraße
3	Karl-Liebkecht-Straße	Moritzburger Straße	Horst-Viedt-Straße
Kategorie 2: Straßenneuaufbau ohne Randbereich			
Arbeitsumfang:		– Straßenbelag tiefgründig abfräsen – Trag- und Deckschicht neu	
		Bereich	
lfd Nr.	Straßenname	von	bis
4	Eduard-Bilz-Straße	Meißner Straße	Marienstraße
5	Wilhelm-Eichler-Straße	Ludwig-Jahn-Straße	Kleine Elbstraße
Kategorie 3: Straßenoberflächenneuaufbau ohne Randbereich			
Arbeitsumfang:		– Straßenbelag ca. 4 cm abfräsen – Deckschicht neu	
		Bereich	
lfd Nr.	Straßenname	von	bis
6	Nizzastraße	Nr. 58	Eduard-Bilz-Straße
7	Wasastraße in zwei BA	Eisenbahnunterführung	Serkowitzter Straße
8	Kottenleite	Einfahrt Schule	Ringstraße
9	Zillerstraße	Winzerstraße	Stosch-Sarrasani-Straße

Freigabe des 1. Teils des 3. Bauabschnittes

»Querspange« – Kreisverkehr bis einschließlich Fabrikstraße

Der erste Teil des Dritten Bauabschnittes der Querspange – Kreisverkehr bis einschließlich Fabrikstraße konnte freigegeben werden.

Der Auftragnehmer für die Gesamtleistung ist die ARGE EUROVIA VBU GmbH und Wolff & Müller GmbH und Co. KG. Nachunternehmer für folgende Einzelleistungen sind:

- Pflanzarbeiten Fa. Kohout (ca. 100 Bäume sowie Hecken und Bodendecker in diesem 1. Teil)
- Beschilderung/Markierung Fa. Schönlein
- Pflasterungen/Bordanlagen Fa. Hausdorf
- Zaunbau Fa. Nawrath

Die WSR war für die Leitungsumverlegung Trinkwasser und die öffentliche Beleuchtung zuständig, die ENSO für die Leitungsumverlegung Gas und Elt.

Die Länge beträgt 295 m, die Fahrbahnbreite 6,50 m. Rechts und links sind Bankette von je 1,00 m. Auf der rechten Seite befindet sich ein 3,00 m breiter bepflanzter Grünstreifen, auf der linken Seite eine 2,50 m breite Entwässerungsmulde (Versickerung) mit Baumpflanzung, daran anschließend 2,50 m Radweg / 1,50 m Gehweg. Die Straße ist beidseitig eingezäunt (wegen gärtnerischer Nutzung).

Als Lärmschutzmaßnahme befindet sich ein 100 m langer begrünter Lärmschutzwand rechts vor der Fabrikstraße.

Achtung!

Bis zur Fertigstellung einschließlich der Kreuzung Querspange/Niederwarthaer Straße gilt ein **Einfahrtsverbot für Lkw!** In die Fabrikstraße können Lkw's nicht abbiegen (Inseln). Dies wird reguliert über Beschilderung der Breiteneinschränkung auf 2,00 m am Kreisverkehr.

Der neue Radebeuler Ferienpass 2010 ist da

Auch in diesem Jahr wieder hat das Freizeitzentrum Rosenhof mit Unterstützung des Sachgebietes Jugendfreizeit den Radebeuler Ferienpass herausgegeben. In diesem findet Ihr einen Überblick über alle Aktivitäten und Veranstaltungen, die in den Ferien in Radebeul stattfinden werden und die dazu gehörigen Gutscheine.

Mit dem Ferienpass könnt Ihr vom 26. Juni bis 8. August 2010 in den Tarifzonen Radebeul

und Dresden in allen Nahverkehrsmitteln – außer Sondernahverkehrsmittel – unterwegs sein. Er gilt für Kinder bis 14 Jahre und ist persongebunden.

Ihr könnt Euch den Ferienpass ab dem 1. Juni im Freizeitzentrum Rosenhof oder im Jugendtreff »Rat's-Keller« für 9,00 € kaufen.

Viel Spaß und schöne Ferien!

- **Freizeitzentrum Rosenhof**
Winzerstraße 8, 01445 Radebeul
Telefon 0351/838 70 33
Mo–Fr 13.00 bis 18.00 Uhr
- **Jugendtreff »Rat's-Keller«**
Wilhelm-Eichler-Straße 13, 01445 Radebeul
Telefon 0351/833 66 86
Di–Do 14.00 bis 20.00 Uhr,
Fr–Sa 16.00 bis 22.00 Uhr

Ausgleichsbeträge im Sanierungsgebiet »Kötzschenbroda«

Der Geschäftsbereich Stadtentwicklung informiert

Beginnend mit dem Amtsblatt September 2009 wurde in loser Folge über Grundsätzliches und Aktuelles zur bundesgesetzlich (§§ 154 ff. Baugesetzbuch – BauGB) grundsätzlich vorgeschriebenen Ausgleichsbetragshebung informiert.

Nach den intensiven Diskussionen und Beratungen unter und mit den Betroffenen im Sanierungsgebiet »Kötzschenbroda« hatte sich der Stadtrat im September 2009 entschlossen, einen zeitweise beratenden Ausschuss zu bilden. Dieser sollte sich nochmals umfassend mit der Thematik der Ausgleichsbetragshebung befassen. Zum einen galt es, das zu Grunde liegende Wertgutachten fachlich zu hinterfragen und zum anderen, dem Stadtrat möglichst faire und kulante Modalitäten für die sogenannte Freiwilligkeitsphase vorzuschlagen.

Im Ergebnis der Ausschussarbeit hat der Gutachterausschuss im Landkreis Meißen sein ursprüngliches Wertgutachten nochmals präzisiert und überarbeitet (aktueller Stand: 16. 3. 2010). Dieses Gutachten ist jedoch nach Hinweisen des Sächsischen Ministeriums des Innern (Schreiben vom 15. 4. 2010) ausdrücklich kein Beschlussgegenstand des Stadtrates!

Die vom Ausschuss des Weiteren erarbeiteten Vorschläge für möglichst faire und kulante Verfahrens- und Zahlungsmodalitäten für die sogenannte Freiwilligkeitsphase (im Rahmen der gesetzlichen Grenzen) wurden vom Stadtrat in seiner Sitzung am 21. April 2010 beraten und in namentlicher Abstimmung mehrheitlich beschlossen.

A: Stadtratsbeschluss

zur Ausgleichsbetragshebung vom
21. 4. 2010 (SR19/10-09/14)

1. Wesentlicher Beschlussinhalt:

- Festlegung, dass die Satzung über das Sanierungsgebiet »Kötzschenbroda« nicht vor dem 31. 12. 2011 aufgehoben wird. Bis dahin reicht somit die sogenannte Freiwilligkeitsphase, in der der Ausgleichsbetrag vorzeitig freiwillig abgelöst werden kann. Die Freiwilligkeitsphase wiederum ist in zwei Zeiträume zu unterteilen. Bis zum 31. 12. 2010 besteht für alle betroffenen Grundstückseigentümer die Möglichkeit,

den Ausgleichsbetrag mit einem 20%igen Verfahrensnachlass abzulösen. Zwischen dem 1. 1. 2011 und dem 31. 12. 2011 kann nur noch ohne Verfahrensnachlass abgelöst werden.

- Festlegung von erleichterten Verfahrens- und Zahlungsmodalitäten für die Freiwilligkeitsphase.
- Festlegung der zulässigen Art der baulichen Nutzung je Grundstück (Nutzungskarte vom 16. 3. 2010)
- Beschluss über die Nichterhebung von Ausgleichsbeträgen für Grundstücke mit gemeinnützigen nichtkommunalen Gemeinbedarfseinrichtungen. Dies betrifft die Grundstücke Altkötzschenbroda 20 (Familieninitiative Radebeul e.V.), Altkötzschenbroda 40 (Friedenskirche mit Pfarrhaus) und Altkötzschenbroda 53 a (Kindertagesstätte).

2. Namentliches Abstimmungsergebnis:

- Für den Beschlussantrag stimmten: Herr Jacobi, Herr Jahn, Herr Dr. Reusch, Herr Strobach, Herr Reime, Herr Rudolph (alle CDU-Fraktion), Herr Dr. Braun, Herr Dr. Schreckenbach, Herr Dr. Uhlemann (alle Fraktion Freie Wähler), Frau Oehmichen, Herr Schaarschmidt (beide Fraktion Bürgerforum/Grüne), Frau Jobst, Herr Philipp, Herr Dr. Röhner (alle Fraktion Die Linke), Herr Domasch, Frau Sehnert (beide FDP-Fraktion), Herr Gey, Herr Schmidt (beide SPD-Fraktion), Herr Wendsche (Oberbürgermeister).
- Gegen den Beschlussantrag stimmten: Herr Große, Herr Kempe (beide CDU-Fraktion), Herr Hartmann, Herr Kruschel, Herr Zimmermann (alle Fraktion Freie Wähler), Frau Renger (Fraktion Bürgerforum/Grüne), Frau Müller (NPD).
- Enthalten haben sich: Herr Dr. Baumann, Herr Beger (beide CDU-Fraktion), Frau Schirmer (Fraktion Bürgerforum/Grüne).

B. Weitere Erläuterungen

zum Erhebungsverfahren

Auf welcher Grundlage ermittelt die Stadtverwaltung die Ausgleichsbeträge?

Die Stadtverwaltung wird derzeit auf der Grundlage des Gutachtens über die zonalen, sanierungsbedingten Bodenwertsteigerungen

vom 16. 3. 2010 und der Nutzungskarte vom 16. 3. 2010 die Ausgleichsbeträge ermitteln.

Wer hat das Gutachten erarbeitet und warum hat sich die sanierungsbedingte Wertsteigerung gegenüber dem alten Gutachten nicht deutlich reduziert?

Grundlage für die Ermittlung der Ausgleichsbeträge muss ein sachverständiges Gutachten sein. Vom Sächsischen Ministerium des Innern werden den Städten und Gemeinden für diese Aufgabe die Gutachterausschüsse empfohlen und entsprechend geschult. Für Radebeul ist der Gutachterausschuss im Landkreis Meißen zuständig. Er ist ein unabhängiges Gremium. Aus seinen Reihen wurde versichert, dass alle wertrelevanten Hinweise, die Eigentümer, Bürgerinitiative, Stadtverwaltung und zeitweise beratender Ausschuss des Stadtrates übergeben hatten, im fortgeschriebenen Gutachten vom 16. 3. 2010 berücksichtigt wurden und zum vorliegenden Ergebnis geführt haben.

Was ist in der Nutzungskarte enthalten?

Die Nutzungskarte stellt die Arbeitsgrundlage für die Stadtverwaltung dar. In ihr ist die zulässige Art der baulichen Nutzung (Bauland, Gartenland, Parkplatzfläche, ...) je Grundstück eingetragen.

Allein hinsichtlich dieser Nutzungsartenabgrenzung wurde die Karte beschlossen. Zur Information sind in die Legende die Werte aus dem zonalen Gutachten vom 16. 3. 2010 übernommen worden. Für jeden Eigentümer ist aus der Karte ablesbar, in welche Nutzungsarten sein Grundstück unterteilt ist und mit welchem Wert die jeweilige Fläche durch die Stadtverwaltung derzeit bewertet wird.

Die Karte ist unter www.radebeul.de im Internet aufrufbar.

Wie werden die Daten aus Gutachten und Nutzungskarte auf mein Grundstück angepasst?

Für jedes Grundstück wird ein sogenannter Grundstückspass erstellt und dem Eigentümer im Juli 2010 zugesandt. Darin werden zunächst die Ausgangsdaten aus der Nutzungskarte in Werte umgerechnet.

Gegebenenfalls erfolgen Abzüge, wenn das Grundstück nur eingeschränkt genutzt werden kann (z. B. durch Wege- oder Leitungsrechte), wenn das unmittelbare Umfeld des Grundstücks städtebauliche Missstände aufweist oder wertbeeinflussende Immissionen (Lärm,

Staub, Geruch) bestehen. Das Baugesetzbuch sieht vor, dass unter bestimmten Voraussetzungen auch Beträge vom Ausgleichsbetrag abgezogen werden dürfen. Vom endgültig ermittelten Betrag werden bis zum 31. 12. 2010 pauschal 20% Verfahrensnachlass gewährt.

Können meine Aufwendungen für die Herichtung von Gebäude und Grundstück vom Ausgleichsbetrag abgezogen werden?

Kosten für Ordnungsmaßnahmen (z. B. Freilegung von Grundstücken, Herstellung und Änderung von Erschließungsanlagen, Bereitstellung von Ausgleichsflächen) dürfen vom Ausgleichsbetrag abgezogen werden, wenn der Eigentümer mit der Stadt darüber vor der Ausführung einen städtebaulichen Vertrag abgeschlossen hat. Aufwendungen für die Sanierung des Privatgebäudes können nur abgezogen werden, wenn sie eine Erhöhung des Bodenwertes bewirkt haben; auf die aufgewandten Kosten kommt es dabei nicht an. Die Maßnahmen eines Einzelnen werden eine Bodenwerterhöhung allerdings kaum bewirken. Erst eine Vielzahl aufeinander abgestimmter privater Baumaßnahmen kann z. B. zu einer Lageverbesserung beitragen. Voraussetzung für die Anrechnung ist, dass die Maßnahmen

allein durch die Initiative der Eigentümer und ohne Inanspruchnahme von Förderzuschüssen durchgeführt worden sind.

Welche Zahlungsmodalitäten werden den Eigentümern in der freiwilligen Phase angeboten?

Eigentümer können den ermittelten Ablösebetrag pauschal in zwei Jahresraten ohne Zinsen zahlen. Bei Ablösebeträgen über 2.000 Euro besteht zusätzlich die einzelfallbezogene Möglichkeit von bis zu maximal drei weiteren Jahren zur verzinslichen Ratenzahlung, jedoch nur mit dem halben Zinssatz nach Abgabenerordnung (= 3 Prozent). Zur Vermeidung gegebenenfalls immer noch bestehender individueller Härten gibt es darüber hinaus die einzelfallbezogenen Möglichkeiten Stundung und Tilgungsdarlehen.

Muss ich die für mein Grundstück ermittelten Werte akzeptieren?

Es hat keine rechtlichen Konsequenzen, wenn der betroffene Eigentümer den im Grundstückspass ermittelten Ausgleichsbetrag nicht vorzeitig freiwillig ablöst. Er büßt jedoch den 20%-Rabatt ein, wenn nicht bis zum 31. 12. 2010 gezahlt wird.

Gegen den mittels Bescheid nach Aufhebung der Sanierungssatzung am 31. 12. 2011 festgesetzten Ausgleichsbetrag kann der Eigentümer Rechtsmittel (Widerspruch, Klage) einlegen.

Wofür soll das Geld verwendet werden?

Das bis zur Aufhebung der Sanierungssatzung am 31. 12. 2011 eingenommene Geld muss vollständig für Restmaßnahmen im Sanierungsgebiet eingesetzt werden. Davon sollen noch ausstehende Vermessungsarbeiten, die Herstellung von Parkmöglichkeiten für Pkw an der Kötzschenbrodaer Straße und die Gestaltung des elbnahen Umfeldes zwischen Dampferanlegestelle und Festwiese finanziert werden. Das nach der Aufhebung der Sanierungssatzung mittels Bescheid eingeforderte Geld kann die Stadt nicht mehr im Sanierungsgebiet einsetzen. Es muss an Bund und Land zurückgegeben werden.

Kann der Ausgleichsbetrag steuerlich abgesetzt werden?

Auf Antrag stellt die Stadtverwaltung Bescheinigungen über sanierungsrechtliche Ausgleichs- oder Ablösebeträge zur Vorlage beim Finanzamt aus.

Spende zum 75. Stadtgeburtstag – Radebeul sagt Danke

Die Stadt Radebeul feiert in diesem Jahr ihren 75. Geburtstag – im Jahre 1935 vereinigten sich die damals selbstständigen Stadtgemeinden Radebeul und Kötzschenbroda zur heutigen Stadt Radebeul. Diesem Jubiläum sind im gesamten Jahr zahlreiche Veranstaltungen, Initiativen und Aktionen gewidmet, in denen die Vielfalt des städtischen Lebens gezeigt wird. Gleichzeitig haben dadurch viele Radebeulerinnen und Radebeuler, als auch viele Freunde und Gäste unserer Stadt Gelegenheit, sich mit »ihrer« Stadt verbunden zu zeigen.

Unser 75. Stadtjubiläum nahm auch **Herr Karl-Erivan W. Haub**, ein langjähriger enger Freund unserer Stadt – derzeit erhält durch ihn der historische Weinberg unterhalb des Berghauses Neufriedstein (auch als Mätressenschlösschen

bekannt) ein neues und unserer Kulturlandschaft würdiges Aussehen – zum Anlass, der Stadt eine großzügige Spende über **25.000 Euro** zu übergeben. *»Ich gratuliere der Stadt Radebeul zu ihren ersten 75 Jahren Eigenständigkeit und freue mich, mit einem Geburtstags-geschenk zur weiteren guten Entwicklung beitragen zu können.«*

Spender und Stadt haben sich einvernehmlich über eine sinnvolle Verwendung abgestimmt: Mit dem Geld soll die im Vorjahr begonnene Sanierung der Parkanlage am Prof.-Wilhelm-Ring fertiggestellt werden.

Im vergangenen Jahr konnte dort durch eine Spende der Dresdner Freimaurerstiftung bereits die historische Brunnenanlage wieder in Betrieb genommen werden. Mit der jetzigen Spende von Herrn Karl-Erivan W. Haub wird

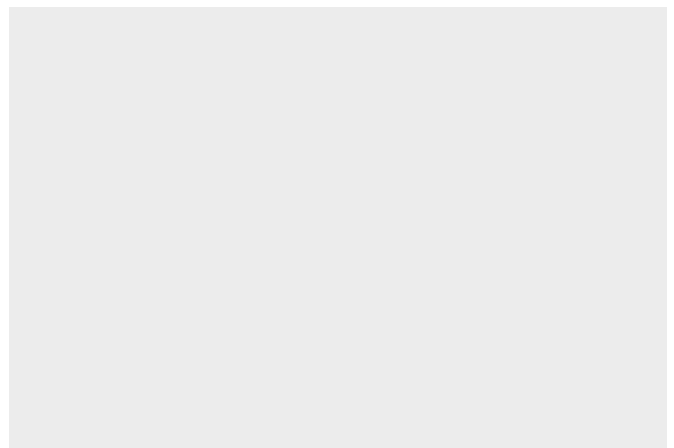
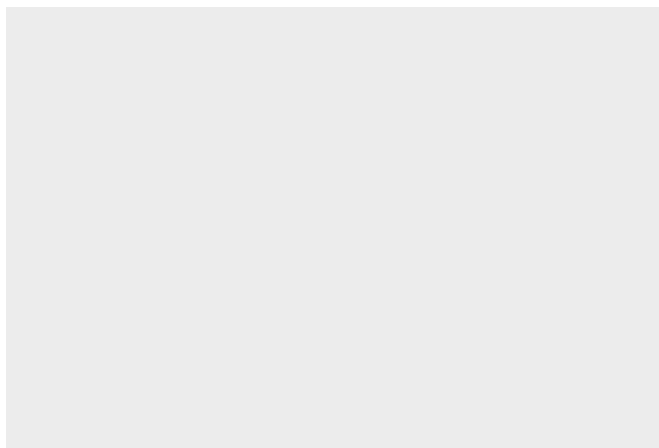
nun auch die Parkanlage selbst mit ihrem Umfeld in Ordnung gebracht.

Oberbürgermeister Bert Wendsche bedankt sich im Namen aller Radebeuler Bürgerinnen und Bürger für diese großzügige Spende zur Verschönerung unserer Stadt: *»Es ist ein tolles Gefühl, dass es durch bürgerschaftliches Engagement und innige Verbundenheit der Menschen mit ihrer Stadt nunmehr wirklich möglich wird, die Parkanlage am Prof.-Wilhelm-Ring in voller Schönheit wiederherzustellen. Danke für ein neues schönes Stück Radebeul! Danke Herr Karl-Erivan W. Haub und nochmals danke auch der Freimaurerstiftung!«*

Ziel ist es, die neugestaltete Anlage bereits im Herbst diesen Jahres der Stadt und ihren Bürgern zur Nutzung zu übergeben.

Anzeige

Anzeige



Sommerferien- programm

im und um den Jugendtreff

»Rat's-Keller«

Graffitiworkshop: Vom 6. bis 10. Juli 2010 findet im »Ratsi« eine »Graffitiwoche« statt. Hier könnt Ihr täglich von 14.00 bis 19.00 Uhr verschiedene Techniken des Sprühens lernen und ausprobieren. Wir wollen gern mit Euch ein großes Bild für unseren erweiterten Jugendtreff gestalten. Und natürlich kann jeder etwas zur Erinnerung mit nach Hause nehmen.

Am 10. Juli 2010 ab 19.00 Uhr wollen wir die Kunstwerke bei einer kleinen Grillparty feiern.

Kostenbeitrag für die Woche: 10,00 €

Jugendaustausch mit St. Ingbert:

Vom 17. bis 24. Juli 2010 gehen wir auf Reisen in unsere schöne Partnerstadt St. Ingbert. Es erwarten Dich neue Bekanntschaften, eine schöne Stadt, ein tolles Programm und viel Spaß.

Kostenbeitrag: 100 € (Fahrkosten, Unterkunft in Gastfamilien, Verpflegung, Programm und Spaß sind enthalten)

Umbauwochen im Ratsi:

Im Juli ist es endlich so weit, unser Jugendtreff wird umgebaut. Nach den Bauarbeiten werden wir zwei zusätzliche Räume erhalten. **Eure Ideen sind gefragt!** Wie wollen wir diese Räume gestalten?

Wir freuen uns auf Eure Vorschläge und wollen diese dann in den letzten zwei Ferienwochen (27. Juli bis 7. August 2010) mit Euch in die Tat umsetzen. Nach der Arbeit gibt es immer etwas Leckeres zu Essen und am Ende für alle eine große Einweihungsparty.

Kontakt: Sachgebiet Jugendfreizeit
Jugendtreff »Rat's-Keller«
Wilhelm-Eichler-Straße 13
01445 Radebeul
Telefon 0351/833 66 86
jugendfoerderung-radebeul@web.de

Anzeige

»Kennen Sie Ihre Stadt?«

dritter Teil des Fotorätsels

Der Bekanntheitsgrad des »sächsischen Nizzas« über die Stadtgrenze hinaus wird nicht allein begründet durch die reizvolle Lage im Elbtal, das weinmilde Klima und die wunderschönen Villen der Oberlößnitz, sondern zum großen Teil mitgetragen durch seine vielen malerischen Einzelbäume, auf die es sich lohnt, mal wieder einen Blick zu richten und sich daran zu erfreuen. Sollte es Ihnen gelingen, alle acht Bäume richtig zu lokalisieren, teilen Sie es uns bitte schriftlich oder per E-Mail mit (an die Stadtverwaltung Radebeul, Hoch- und Tiefbauamt/SG Straßen und Stadtgrün, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul oder stadtgruen@radebeul.de) und mit etwas Glück erwartet Sie ein kleines Überraschungsgeschenk. Vielleicht kennen Sie auch noch einige Begebenheiten oder Fakten zur Geschichte dieser Bäume, unser Sachgebiet Straßen und Stadtgrün wäre Ihnen für jeden interessanten Hinweis dankbar.

- Um eine besondere Form der Stieleiche geht es diesmal, eine Säulen- oder Pyramideneiche. Erkennen Sie ihren Standort?
- Erholt vom Miniermottenbefall erfreute uns diese Rosskastanie auch in diesem Jahr



wieder mit ihren zahlreichen Blütenkerzen. Sie steht nur 680 m Luftlinie von der Säuleneiche entfernt.



Anzeige

Eröffnung der Radebeuler Weinwanderwege



»Mit fünf verschiedenen Routen wurde die Errichtung eines touristischen Leitsystems mit Erlebnisstationen an den Weinwanderwegen in Radebeul realisiert, wobei der Sächsische Weinwanderweg der rote Faden durch die Weinberge ist.«, freut sich der Radebeuler Oberbürgermeister Bert Wendsche über die nun fertiggestellten Weinwanderwege. Abgerundet werden diese durch Erlebnisstationen und die Einbeziehung der Winzer mit thematischen Weinproben zum Thema »Wein und Terroir«.

Zum Projekt:

Touristisches Leitsystem mit Erlebnisstationen an den Weinwanderwegen in Radebeul

- Förderantrag Touristische Infrastruktur GAmittel wurde am 27. 2. 2009 gestellt und am 28. 5. 2009 genehmigt
- Das Gesamtvolumen beträgt 91.106 €
- Der Förderanteil beträgt 68.329 €
- 5 Weinwanderwege als Rundwege von Sächsischen Weinwanderweg abgehend:
 - Historische Waldroute
 - Route Oberlößnitz
 - Route Niederlößnitz
 - Route Wackerbarth
 - Route Zitzschewig
- Die jeweiligen Routen sind mit Stelen, Informationstafeln, Info-Pfählen, Wegmarkierungen und Erlebnisstationen ausgestattet.

Mit den Radebeuler Weinwanderwegen gibt es eine Ergänzung zu der Sächsischen Weinstraße und dem Sächsischen Weinwanderweg. Damit wurde ein weiterer Schritt zur Etablierung Radebeuls als Herzstück/Zentrum

der Sächsischen Weinstraße und der Marke: »Radebeul-Stadt zum Genießen« getan.

Genießen auch Sie die Weinwanderwege mit allen Sinnen und erfahren Wissenswertes zum Weinanbau von der Historie bis heute! Folgende Firmen und ehrenamtliche Helfer waren an der Umsetzung der »Weinwanderwege Radebeul« beteiligt:

Beteiligte Firmen:

- H-DESIGN, Herr Kratschmer, Radebeul
- Landschaftsbau Lässig, Niederau
- Bender - Freiraumplanung, Dresden
- Maler & Grafiker Steffen Gröbner, Weinböhl
- Konzept GmbH, Herr Paschold, Pößneck
- Fa. Dommasch, Radebeul
- Fotograf André Wirsig, Radebeul
- Grafik Designer Bernd Hanke, Dresden
- Steinmetz Reich, Radebeul
- Hochschule für Bildende Künste, Studentin Mira Stolle, Dresden

Ehrenamtliche Helfer:

- Herr Friedland, Vorsitzender Steillagenwinzer Radebeul
- Herr Höhne, Weingut Drei Herren, Radebeul
- Frau Schacksmeier, Förderverein Hoflößnitz, Radebeul
- Herr Aust, Weingut Karl Friedrich Aust, Radebeul
- Frau Günter, Staatsweingut Schloss Wackerbarth, Radebeul
- Herr Irmscher, Förderverein Hoflößnitz, Radebeul
- Herr Dr. Sadowski, Ortswegewart, Radebeul
- Herr Dipl. Ing. Kosel, Radebeul
- Frau Meyer, Radebeul
- Herr Riese, Radebeul
- Dr. Veit, ehemals Radebeul, Schweiz
- alle teilnehmenden Winzer

Polizeiverordnung über die Sperrzeit

anlässlich des 9. Dorf- und Schulfestes Radebeul-Naundorf 2010

Auf Grund von § 9 Abs. 1 und § 14 Abs. 1 Sächsisches Polizeigesetz (SächsPolG) i.V. mit § 18 Gaststättengesetz (GastG) i.V. mit § 1 Abs. 3 Nr. 1 und § 9 Sächsische Gaststättenverordnung (GastVO) erlässt die Große Kreisstadt Radebeul folgende Polizeiverordnung:

§ 1 · Geltungsbereich

Die Sperrzeitregelungen dieser Verordnung gelten auf der Grundlage des § 1 der Sperrzeitverordnung der Stadt Radebeul vom 16. 4. 1997 im Gebiet der Stadt Radebeul für den Ortskern Altnaundorf im gesamten Straßenverlauf, als Außengrenzen gelten die jeweiligen hinteren Grundstücksgrenzen der straßenbegleitenden Bebauung.

§ 2 · Sperrzeit

Für das Gebiet nach § 1 dieser Verordnung wird die Sperrzeit in der Nacht **vom 18. Juni 2010 auf den 19. Juni 2010 und den 19. Juni 2010 auf den 20. Juni 2010 auf 3.00 Uhr bis 6.00 Uhr** festgesetzt.

§ 3 · Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt **am Tage nach ihrer öffentlichen Bekantmachung** in Kraft.

Radebeul, 26. Mai 2010
i.V. Zweiter Bürgermeister

Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Hinweise

zum Abbrennen von offenen Feuern/Lagerfeuern

Mit Beginn der Gartensaison werden die Abende wieder für ein gemütliches Beisammensein am Lagerfeuer genutzt. Folgendes ist jedoch dabei zu beachten:

Gem. § 14 Abs. 1 der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul sind offene Feuer **nur erlaubt, wenn vorher eine Genehmigung** bei der Ortpolizeibehörde eingeholt wurde.

Der Antrag sollte rechtzeitig (ca. 7 Tage vorher) im Rechts- und Ordnungsamt, Postanschrift Pestalozzistraße 6 (Sitz: Pestalozzistraße 4) in 01445 Radebeul, gestellt werden.

Die Antragstellung kann auch telefonisch unter 0351/8311 717, per E-Mail unter ordnungsamt@radebeul.de oder per Fax: 0351/8311 713 erfolgen.

Erforderliche Angaben sind:

- vollständiger Name und Postanschrift des Antragstellers, ggf. Telefonnummer für Rückfragen,
- Angaben zum Grundstück wo das Lagerfeuer durchgeführt werden soll,
- Angaben zum Durchführungszeitraum, Datum und Uhrzeit (von – bis)
- Termin, wann der Bescheid abgeholt wird bzw. ob eine Zusendung erfolgen soll
(Antragsformulare finden Sie auch auf der Internetseite der Großen Kreisstadt Radebeul)

Die Genehmigung wird schriftlich erteilt und ist kostenpflichtig (7,50 €).

Keiner Erlaubnis bedürfen Grillfeuer mit trockenem unbehandeltem Holz in befestigten Feuerstätten (dies sind bspw. Gartenkamine, Aztekenöfen, im Handel erhältliche Feuerschalen und Feuerkörbe) oder mit handelsüblichen Grillmaterialien (z.B. Grillbriketts) in handelsüblichen Grillgeräten.

Hinweis: Auf dem Boden befindliche selbst angelegte Feuerstellen (bspw. betonierete oder mit Steinen umrandete Flächen) sind **keine** befestigten Feuerstätten im Sinne der Polizeiverordnung.

Weiterhin ist zu beachten, dass Lagerfeuer bei starkem und böigem Wind, bei Smog und hoher Waldbrandgefahr nicht durchgeführt werden dürfen.

Alle Feuer sind so abzubrennen, dass mögliche Belästigungen für Dritte durch Rauch und Gerüche oder durch Funkenflug vermieden werden.

Monika Michael
Rechts- und Ordnungsamt

Inbetriebnahme

des Wertstoffcontainerstandortes Parkplatz Mittelstraße

Im Zuge der Fertigstellung des Parkplatzes an der Mittelstraße in Radebeul Ost wurde auch die für die Wertstoffcontainer eingedachte Fläche freigegeben. Auf diesem werden künftig die bisher auf dem Robert-Werner-Platz und die am Bahnhof in Radebeul Ost in der Nähe der Mittelstraße befindlichen Glascontainer sowie ein Altkleidercontainer stehen. **Die Umsetzung erfolgt in der 24. Kalenderwoche.**

Der neue Standort ist sofort nach Umsetzung der Glascontainer nutzbar. Wir bitten darum, keine Glas- oder andere Abfälle an den ehemaligen Standorten auf dem Robert-Werner-Platz bzw. am Bahnhof in Radebeul Ost abzulagern. Vielen Dank!

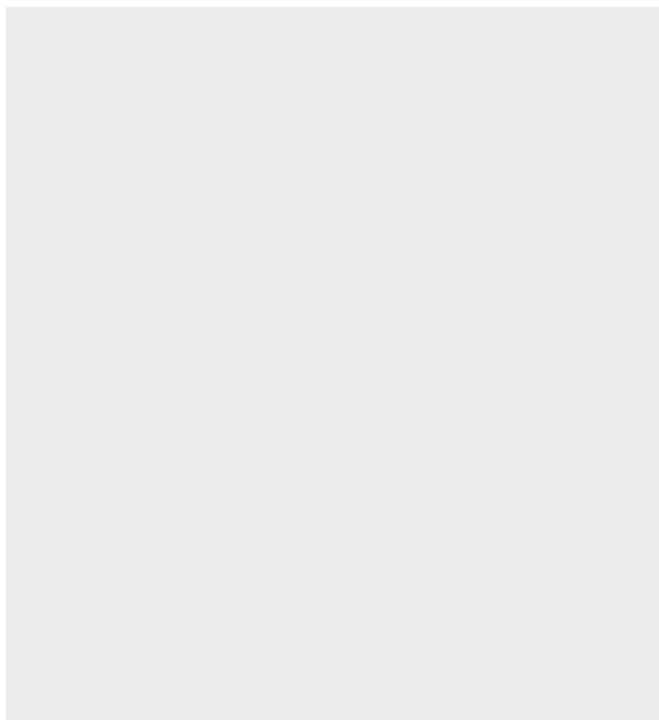
Monika Michael
Rechts- und Ordnungsamt

Musterwiderrspruch

Das Thema »Google Street View« interessiert viele Bürgerinnen und Bürger. Vor allem wollen viele wissen, **ob und wie** Widerspruch eingeleitet werden kann.

Auf den Seiten des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz kann man sich Musterwiderrsprüche herunterladen. Die Post- und Mailadresse von Google sind ebenfalls angegeben. http://www.bmelv.de/cln_154/SharedDocs/Standardartikel/Verbraucherschutz/Internet-Telekommunikation/GoogleStreetview.html

Anzeige



Informationen zum Eisenbahnausbau

der Strecke Leipzig – Dresden

Für den Monat Juni sind folgende Arbeiten an den Bahnanlagen im südlichen Teil (Fernbahn) vorgesehen:

1. Brückenbauwerke

EÜ Neue Straße:

- Herstellung der Widerlager (Herstellung der Schalung und Bewehrungseinbau für die Rahmenstiele)

Hinweis: Die Neue Straße bleibt für den Fahrverkehr komplett gesperrt. Der Fußgängerverkehr durch die EÜ ist mit Einschränkungen möglich.

EÜ Schildenstraße:

- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)
- Beginn der Herstellung der Widerlager (Schalungs- und Bewehrungseinbau für die Rahmenstiele)

Hinweis: Die Schildenstraße bleibt für den Fahrverkehr komplett gesperrt. Der Fußgängerverkehr durch die EÜ ist mit Einschränkungen möglich.

EÜ Straße des Friedens:

- Abbruch des Bestandsbauwerkes (Abschluss der Arbeiten)
- Unterfangung der beizubehaltenden Teile der Bestandswiderlager
- Beginn der Widerlagerherstellung Schalungs- und Bewehrungseinbau für die Rahmenstiele)

Hinweis: Auf Grund der sehr beengten Verhältnisse bleibt die Straße des Friedens im Bereich des Brückenbauwerkes in diesem Zeitraum komplett (auch für Fußgänger) gesperrt.

2. Stützwände

Ab Mitte des Monats sind Arbeiten zur Herstellung der Stützwände (Stahlpundwände mit aufgesetztem Stahlbetonkopf) im Bereich der Neuen Straße geplant. Für den Bau der Stützwand zwischen Straße des Friedens und Gohliser Straße ist der Baustart zum Ende des Monats vorgesehen. Es handelt sich um eine Stahlpundwandkonstruktion mit aufgesetztem Stahlbetonkopf. Die Spundbohlen werden mittels Vibrationsverfahren in den Baugrund eingebracht, die Arbeiten erfolgen nur an Werktagen am Tage.

3. Arbeiten am Bahnkörper

Im Bereich zwischen Bahnhofstraße und Gradsteg erfolgen umfangreiche Arbeiten am Bahnkörper (Einbau von Entwässerungsanlagen; Teilabbruch des bestehenden Stützbauwerkes im Anschluss an die Bahnhofstraße Richtung Dresden, Einbau von Schutzschichten). Gegen Ende des Monats werden diese Arbeiten auch zwischen Gradsteg und Neuer Straße beginnen.

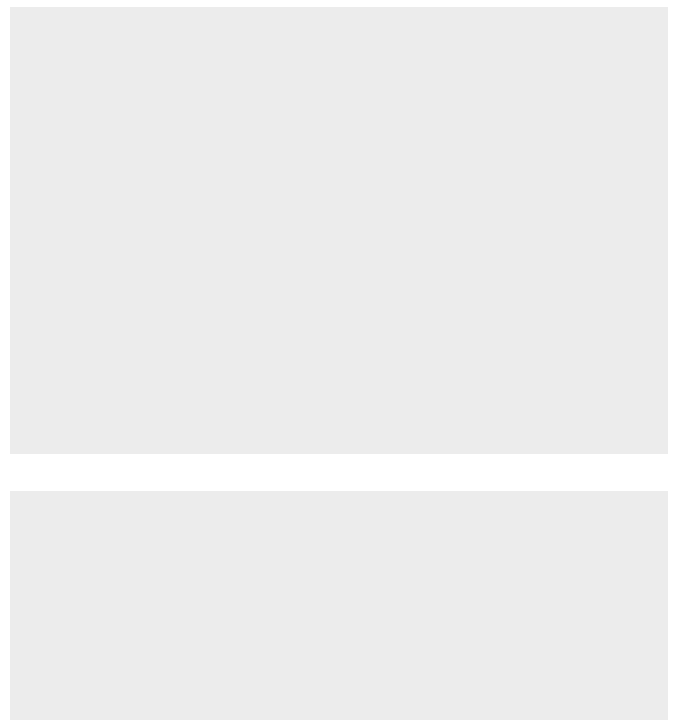
4. Bahnhof Radebeul-Ost

Es erfolgen Rückbauarbeiten am ehemaligen Bahnsteig 5 im Bereich des südlichen Zuganges zum Personentunnel.

Der Baubetrieb ist bestrebt, die Auswirkungen auf die Anwohner weitestgehend zu reduzieren und bittet für die entstehenden Unannehmlichkeiten durch die Bauarbeiten um Verständnis.

DB Projektbau GmbH, STRABAG Rail GmbH
Balfour Beatty Rail GmbH

Anzeige





Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Die jeweilige Tagesordnung entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Schaukasten am Rathaus oder unter www.radebeul.de

Termine	Beginn	Gremium, Sitzungsort
01.06.2010 15.06.2010	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 52
02.06.2010	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum
16.06.2010	17.00 Uhr	Stadtrat Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19
22.06.2010	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss Lager des SG Feste am Weißen Haus, Kötzchenbrodaer Straße 60

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Folgende Beschlüsse wurden am 19. 5. 2010 gefasst:

SR 15/10-09/14

Berufung sachkundige Einwohner für den beschließenden Stadtentwicklungsausschuss

SR 25/10-09/14

Neufassung Gesellschaftsvertrag WRM GmbH

SR 26/10-09/14

Berufung sachkundige Einwohner für den beschließenden Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

SR 27/10-09/14

Aufstellungsbeschluss zu einem vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 64 mit der Bezeichnung »Einzelhandelsmarkt und Parkhaus Sidonienstraße«

SR 29/09-09/14

Bildung eines zeitweise beratenden Ausschusses »Aufsichtsrat Betriebsgesellschaft Hoflöbnitz mbH i.G.«

SR 30/10-09/14

Feststellung der Jahresrechnung 2008

Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss

Folgender Beschluss wurde am 24. 4. 2010 gefasst:

BKSA 01/10- 09/14

Die Vergabe von Leistungen gemäß VOL/A für die Lieferung von Schulbüchern für das Schuljahr 2010/2011

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 5. 5. 2010 gefasst:

VFA 06/10-09/14

Grundstückserwerb des Flurstückes 1816/11 Gem. Naundorf im Gewerbegebiet Radebeul Naundorf

VFA 08/10-09/14

Überplanmäßige Ausgabe für Winterschäden an Straßen

VFA 09/10-09/14

Außerplanmäßige Ausgabe im Eigenbetrieb Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul zur Realisierung der Parkplatzanlage am Löbnitzbad

Stadtentwicklungsausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 4. 5. 2010 gefasst:

SEA 03/10-09/14

Prioritätenliste zur Gehwegsanierung/ Radwegausbau und Baumpflanzungen für das Haushaltsjahr 2010

SEA 09/10-09/14

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Fassadensanierung Kindertagesstätte »Thomas Müntzer«

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15. Mai 2010** folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen):

Grundsteuer II. Quartal 2010 und Nachveranlagungen

Gewerbesteuer II. Quartal 2010 und Nachveranlagungen

Hundesteuer II. Quartal 2010 und Nachveranlagungen

sowie bis **31. Mai 2010: sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge**

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/ Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern und Gebühren im Rückstand

sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis zum **15.6. 2010** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen. Nach dem 15.6. 2010 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. Verwaltungskostengesetz § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

– für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul

Sie suchen einen regelmäßigen

Nebenverdienst?

- Wir suchen zuverlässige
- Verteiler für das
- Radebeuler Amtsblatt u.a.

Tel. 0351/640 16 14
Haushaltwerbung Walter Dresden



Bekanntmachung und Ladung

*Bodenordnungsverfahren
Serkowitz (Gärtnerei)*

Verfahrensnummer: 220278

Das Landratsamt Meißen hat die Wertermittlung der Grundstücke des Verfahrensgebietes vorgenommen.

Den Beteiligten werden die Ergebnisse am Donnerstag, dem **17.6.2010, um 15.00 Uhr** in der Stadtverwaltung Radebeul, Technischen Rathaus, Neubau, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul, 1. Obergeschoss, Zimmer 52, in einer Versammlung erläutert.

Die Nachweisungen über die Ergebnisse der Wertermittlung werden im Anschluss an die Versammlung vier Wochen lang zur Einsichtnahme für die Beteiligten in der Stadtverwaltung Radebeul zu den allgemeinen Öffnungszeiten ausgelegt.

Bitte nutzen Sie den Erläuterungstermin und informieren Sie sich durch Einsichtnahme in die Nachweisungen über die Ergebnisse der Wertermittlung.

Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung können Sie während der Zeit der Auslegung beim **Landratsamt Meißen, Brauhausstr. 21, 01662 Meißen** schriftlich vorbringen.

Das Landratsamt Meißen wird die Ergebnisse der Wertermittlung nach Behebung begründeter Einwendungen feststellen. Der Feststellungsbeschluss wird öffentlich bekannt gemacht.

*Großenhain, 7.5.2010
gez. Wilhelms, Sachgebietsleiter*

Bekanntmachung über die Aufstellung

des Bebauungsplanes Nr. 77 »Nachnutzung des Standort Glasinvest«

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul hat in seiner Sitzung am 21.4.2010 für den Bereich des ehemaligen Bürostandortes Glasinvest einen Aufstellungsbeschluss zu einem Bebauungsplan auf Grundlage des § 13a BauGB gefasst.

Planungsziel:

Der Bebauungsplan hat das Ziel, städtebauliche Prämissen vorzugeben, auf deren Grundlage nach Abriss des siebengeschossigen Bürohauses und der weiteren Gebäude auf dem ehemaligen Betriebsgrundstück der innerstädtische Standort neu bebaut werden soll. Ziel ist die Ansiedlung kleinteiliger Handelsflächen (keine großflächige Handelsfläche über 800 m² Verkaufsfläche) für zentrenrelevante Sortimente und kundennahe Dienstleistungen. Darüber hinaus können Wohnungen, Büros und Betriebe des Beherbergungswesens angesiedelt werden. Es besteht zudem das städtebauliche Ziel, zur Meißner Straße eine dreigeschossige Raumkante zu entwickeln und neben den Straßenbahngleisen eine vollwertige Kfz-Fahrspur mit anschließendem Gehwegbereich und barrierefreier Straßenbahnhaltestelle anzuordnen.

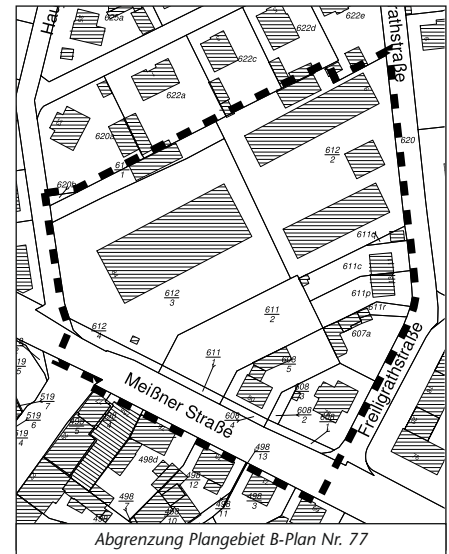
Geltungsbereich des Bebauungsplanes:

Flurstücke der Gemarkung Radebeul: 611/2,

612/2, 612/3, 617/1, 620b, 612/4, 611/1, 608/1, 608/2, &08/3, 608/4, 608/5, 607a, 611r, 611p, 611c, 611q, T.v. 620, T.v. 1037, T.v. 1040/4

Der Geltungsbereich ist in dem beigefügten Übersichtsplan **unmaßstäblich** zeichnerisch dargestellt.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



Jahresrechnung 2008

Feststellung und Auslegung

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 19.5.2010 die Jahresrechnung 2008 gem. § 88 Abs. 3 SächsGemO festgestellt. Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht wird in

der Zeit vom **3. bis 11. Juni 2010** öffentlich ausgelegt. Die Einsichtnahme kann während der Geschäftszeit im Rathaus, Pestalozzistr. 6, Zimmer 18 erfolgen.

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Vergabeverfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Schulbuchlieferung für das Schuljahr 2010/2011	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Abs. 1 Buchstabe d) VOB/A	Kinder Universell Vertriebsgesellschaft mbH Bahnhofstraße 2 01689 Weinböhla	67.982,35
Energetische Fassadensanierung Kindertagesstätte »Thomas Müntzer« Los 3: Putz- und Malerarbeiten	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Abs. 1 Buchstabe c) VOB/A	Sauer Stadt- und Landschaftsbau Major-v.-Minkw.-Allee 22 01558 Großenhain	79.844,18
Rekonstruktion Gebäude Hauptstraße 4 Möblierung	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Buchstabe d) VOL/A	Inside Büro- und Objekt-design GmbH Provianthofstraße 1 01099 Dresden	30.277,79

Einwohnerfragestunde

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen. Die Fragen können im Vorfeld schriftlich oder zur Sitzung vorgebracht werden. Der nächste Termin ist der **16.6.2010, 17.00 Uhr** im Ratssaal des Rathauses, Pestalozzistraße 6.

Bootstaufe am 28. März 2010

Mit dem Segen der Sächsischen Weinkönigin 2010, Annegret Föllner, wurde am 28. März 2010 der neue Vierer unserer Abteilung Rudern das erste Mal zu Wasser gelassen. Das festlich geschmückte Boot, ausgestattet mit einem 5-Cent-Stück der königlichen Majestät zur Besänftigung der Wassergötter, wurde auf den Namen »Bad Schandau« getauft.



Der Oberbürgermeister von Radebeul, Bert Wendsche, hatte als Überraschung eine Spende in Höhe von 3.000 € für unser Bootsmaterial »im Gepäck«. Der Vorstandsvorsitzende der Sparkassenstiftung Meißen, Rolf Schlagloth, hatte mit der Einstufung unseres Projektantrages »Bootskauf« als »förderwürdig« bereits entscheidend zum Kauf unseres Bootes beigetragen. Der Bürgermeister von Bad Schandau, Herr Eggert, taufte gemeinsam mit der Sächsischen Weinkönigin unser Boot und sicherte mit erfrischenden Worten den Radebeuler Ruderern ein herzliches Willkommen durch ihn in Bad Schandau zu.

Uwe Keller

Partnerschaft mit der Schweiz

Information des Städtepartnerschaftskomitees

Seit rund 20 Jahren – also bereits ehe sich das Radebeuler Städtepartnerschaftskomitee, SPKR, zusammenfand – funktioniert dank des Engagements der damaligen Radebeuler Französischlehrerin und Schulleiterin, Frau Karin Jugelt, der Schüleraustausch mit dem Schweizer Kanton Waadt.

Erst kürzlich verabschiedeten wir wieder etwa 80 Schülerinnen und Schüler von dort nach ihrem Besuch bei hiesigen Gastfamilien. Der Schweizer Honorarkonsul, Herr Peter. S. Kaul, regte mit seinem fesselnden und dabei durchaus unüblichen Vortrag im Radebeuler Rathausaal vor Mitgliedern und Gästen des SPKR eine lebendige Diskussion an. Wer wusste bisher schon um die Form der direkten Demokratie in der Schweiz, die Gründe, warum ein Beitritt der Schweiz in die EU dazu erhebliche Widersprüche provozieren würde?

Die Besucher der Versammlung durften hinter die Kulissen blicken. Schön, wenn dies unseren Schülerinnen und Schülern bei ihrem Gastaufenthalt im Kanton Waadt immer wieder ermöglicht wird. Das SPKR begleitet diese Vorhaben gern auch in Zukunft.

Dr.-Ing. Rainer Jork, Vorsitzender des SPKR

Blutspende des DRK

Wer in der kritischen Zeit der Reise-Hochsaison, die schon fast traditionell mit einem Blutkonservenmangel einhergeht, Blut spendet, erhält vom Entnahmeteam des DRK-Blutspendedienstes in diesem Jahr als Dank einen Rucksack. Die Aktion geht vom 1. Juni bis zum 31. August 2010. Dieses Präsent gibt es nur beim DRK. **Termin in Radebeul:** Am 29. Juni 2010, 15.30 bis 19.00 Uhr, Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestalozzistraße 3.

23. Radebeuler Kasperjade



13. Juni 2009

von 11.00 bis 19.00 Uhr

Figurentheater

8 Stunden nonstop

für die ganze Familie

mit 40 Vorstellungen

auf 7 Bühnen!

»Kleines Eröffnungsspektakel« 10.45 Uhr

mit allen Mitwirkenden auf dem Dorfanger in Altkötzschenbroda

»Bärenmusik« für alle Altersgruppen

Bärentheater (Illschwang), 14.05, 15.20, 16.40 und 18.00 Uhr

»Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen«, ab 4 Jahre

3 K – Kunst, Kultur, Kommunikation (Mühlhausen)

15.25, 16.45 und 18.00 Uhr

»Der grüne Frosch«, ab 3 Jahre

Knalltheater (Leipzig), 11.00, 12.15 und 13.30 Uhr

»Die dumme Augustine«, ab 3 Jahre

Judith Kóbor (Dresden), 15.00, 16.10 und 17.20 Uhr

»Das ist Anton Daumesdick«, ab 2 Jahre

KOBALT-Figurentheater (Berlin)

11.10, 12.20, 13.20 und 14.30 Uhr

»König Drosselbart«, ab 5 Jahre

Märchenbühne »Der goldene Schlüssel« (Dresden)

11.15 und 12.30 Uhr

»Der kleine Häwermann«, ab 4 Jahre

Märchenbühne Susa Ahrens (Halle), 16.00 und 17.30 Uhr

»Fritz Rasselkopf«, ab 5 Jahre

Jan Mixsa (Berlin), 11.00, 12.15 und 13.40 Uhr

»Das Lebenswasser«, ab 5 Jahre

Puppenbühne »Loser Geist« (Halle)

14.45, 16.50 und 18.00 Uhr

»Mäusecken Wackelohr«, ab 4 Jahre

Schauhaus-Bühne (L.-Schleinitz), 11.20, 12.50 und 14.10 Uhr

»Das sehr unfreundliche Krokodil«, ab 3 Jahre

Theater der kleinen Form (Berlin), 16.00 und 17.30 Uhr

»Ein Ort zum Glück«, ab 4 Jahre

Theater 7schuh (Berlin), 11.30 und 13.10 Uhr

»Fabelhafte Tiere und Tierfabeln«, ab 3 Jahre

Vom kleinen Volke (Berlin)

11.45, 13.00, 14.10, 15.15, 16.20 und 17.30 Uhr

Außerdem: Festivalkasper + Kinderballett + Schminken + Volkspasper + Basteln + Hexenküche + Räuberhütte + Spielinsel + Ausstellung + Kuchenbuffett + Getränkebar + Drehorgelspieler + Sandkasten + Liegewiese

Veranstalter: Amt für Kultur und Tourismus Radebeul, Stadtgalerie, Familienzentrum, Ev. Kinderhaus, Landesverband Amateurtheater Sachsen e.V. · **Info:** Kulturamt/Stadtgalerie, Tel. 0351/8311-600,-626, galerie@radebeul.de, www.radebeuler-kasperjade.de, www.radebeul.de, www.altkoetzschenbroda.de · **Vignette:** Bärbel Kuntsche, Gestaltung: Matthias Kratschmer, H-Design

Gefördert durch den Kulturraum Elbtal, Sächsische Schweiz – Osterzgebirge, die Stadt Radebeul und zahlreiche Spender.

Dorf- & Schulfest Radebeul-Naundorf

18. bis 20. Juni 2010

Unter dem Festmotto »Naundorf in Radebeul- Leben auf dem Lande« erleben Sie an allen drei Festtagen ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Ein richtiger Bauernhof mit lebenden Tieren sowie ein Handwerker- und Gewerbehof mit Schauschmieden, Steinmetz, Schuhmacher, Dachdecker, Schlosser und Kohlenhandlung bieten viel Interessantes. Physikalische Experimente, eine Ausstellung »Naundorfer Höfe- gestern und heute«, Fotoausstellung »Tierisches«, Malen, Basteln, Kinderschminken, IFA-Oldtimerschau, historische Landtechnik, Böttcherei, historische Zimmerei, Weinbautechnikausstellung, Streichelzoo, Rummelplatz, Besichtigung des Schulgebäudes, am Kranhaken Naundorf aus der Höhe erleben, Floß fahren, Schollen laufen auf dem Dorfteich und vieles andere mehr wird zu erleben sein. Am besten Sie kommen selbst und überzeugen sich von der Gastfreundschaft der Naundorfer. Und wie immer ist der Eintritt ins Festgelände an allen drei Festtagen frei.

Aus dem Festprogramm:

Freitag, 18. Juni 2010

Ab 18.00 Uhr Gastronomie in den Höfen, Weinkellern und bei den Straßenhändlern, um **19.00 Uhr Festliche Eröffnungsfeier auf der Bühne** am Dorfteich, 19.30 und 21.45 Uhr Kabarett »Die Kaktusblüte« mit »Das waren Zeiten« im Weinkeller Altnaundorf 26, 21.00 Uhr Hartmut Schulze-Gerlach (Muck) live auf der Bühne, 22.45 Uhr Feuerwerk rund um den Dorfteich, in mehreren Höfen Live-Musik.

Sonnabend, 19. Juni 2010

Ab 13.00 Uhr Gastronomie in den Höfen, Weinkellern und bei den Straßenhändlern, buntes Markttreiben und Trödelmarkt, ab 13.00 Uhr buntes Bühnenprogramm, ab 15.00 Uhr »Gemüseaufkauf in der alten Sammelstelle«, 18.30 Uhr »Swing for Fun«, abends im Festzelt und in einigen Höfen Live-Musik

Sonntag, 20. Juni 2010

9.30 Uhr Festgottesdienst in der Johanneskapelle, ab 11.00 Uhr Gastronomie in den Höfen, Weinkellern und bei den Straßenhändlern, buntes Markttreiben und Trödelmarkt, 11.00 Uhr Frühschoppen am Dorfteich und in den Höfen, ab 13.00 Uhr »1. Naundorfer Schubkarrenrennen«, Rundfahrten mit Oldtimerbus

Ausführliche Informationen zum Programm finden Sie unter:
www.naundorf-in-radebeul.de

Ein Freizeittipp für Jung und Alt

Der Rassekaninchenzucht-Verein Radebeul e.V. bietet allen interessierten Tierfreunden aller Altersklassen die Möglichkeit für beratende Gespräche zur Kaninchenhaltung.

Interessenten melden sich bitte bei: Wolfgang Passig, Birkenstraße 22 in Radebeul oder unter Telefon 0351/8 30 09 34

Waldparksingen an Schwarzes Teich

Wie jedes Jahr Anfang Juni findet am Sonntag, dem 6. Juni 2010 wieder das traditionelle Singen an »Schwarzes Teich« im Waldpark Radebeul West, Moritzburger Straße statt. Radebeuler Chöre widmen in diesem Jahr ihr Konzert dem Stadtjubiläum »75 Jahre Radebeul« und heißen alle Freunde des Chorgesanges herzlich willkommen. Die Veranstaltung beginnt 15.00 Uhr. **Das bunte Programm gestalten:** die Chorgemeinschaft Radebeul-Lindenau, der Lößnitzchor Radebeul, der Männerchor »Liederkrans 1844« Radebeul, die Kantoreien der Friedenskirche und Lutherkirche Radebeul, der Kinderchor der Grundschule Friedrich Schiller Radebeul, der Kinderchor der Grundschule Kötzschenbroda, der Posaunenchor der Friedenskirche Radebeul.

Heimat-, Feuerwehr-, Dorf- und Stadtfest in Wahnsdorf

veranstaltet vom Heimatverein Wahnsdorf e.V. und der Freiwilligen Feuerwehr Wahnsdorf

11. – 13. Juni 2010 ab 10.00 Uhr auf dem Dorfanger in Wahnsdorf (660 Jahre Wahnsdorf, 111 Jahre FFW Wahnsdorf, 75 Jahre Stadt Radebeul, 20 Jahre Ortschaftsrat, 10 Jahre Heimatverein)

Freitag, 11. Juni 2010

18.30 Uhr Eröffnung durch den Oberbürgermeister Herrn Wendsche und den Ortsvorsteher Herrn Schneider
19.00–1.00 Uhr Feuerwehrabendveranstaltung Wahnsdorf
19.00–1.00 Uhr Party im Zweitzelt »Hütte« (Eintritt frei)

Sonnabend, 12. Juni 2010

10.00–18.00 Uhr Kinderkarussell, Losbude, Zuckerwatte, Softeis
10.00–16.00 Uhr Klassentreffen der ehemaligen Schüler der Schule
10.30 Uhr Weinwanderung mit Herrn Geistlinger
13.00 Uhr Steptanzvorführung
14.00–18.00 Uhr Go-Kart-Bahn von Little John Bikes
14.00–18.00 Uhr Bastelstraße der Kita »Zwergenland«
14.00–18.00 Uhr Kinderreiten u. -schminken, Hüpfburg, Dorfrallye
14.00 Uhr Programm der Musikschule Fröhlich im Zweitzelt
14.00 Uhr Weinwanderung mit Herrn Geistlinger
15.30 Uhr Programm der Kinder der Kita »Zwergenland«
19.00–1.00 Uhr öffentliche Tanzveranstaltung (Eintritt: 5,00 €)

Sonntag, 13. Juni 2010

09.30 Uhr Zeltgottesdienst mit Pfarrer Luckner
10.00–18.00 Uhr Kinderkarussell, Losbude, Zuckerwatte, Softeis
11.00–15.00 Uhr Frühschoppen mit DJ Andreas
11.30 Uhr Schauübung der FFW Wahnsdorf
13.30 Uhr Aerobictanzschau mit Kindern
14.00–18.00 Uhr Bastelstraße der Kita »Zwergenland«
14.00–18.00 Uhr Go-Kart-Bahn von Little John Bikes
14.00–18.00 Uhr Kinderschminken, Dorfrallye
14.00–18.00 Uhr Hüpfburg, Kinderreiten
17.00 Uhr Trio Harmonie
18.30 Uhr Männerchor Reichenberg
20.00 Uhr Posaunenchor Reichenberg

Zu unserem Dorffest werden nicht nur die Kinder und Jugendliche auf ihre Kosten kommen, sondern genauso die Erwachsenen. Die Kinder und Jugendlichen können sich z. B. bei der Dorfrallye oder beim Go-Kart austoben oder ganz entspannt eine Runde basteln. Die Eltern können sich in der Zwischenzeit an den Ständen des Bilzbundes oder des Malzirkels umsehen. Am Sonntagvormittag wird die Freiwillige Feuerwehr Wahnsdorf eine tolle Überraschungsübung zeigen. Ansonsten wird es das ganze Wochenende gute Laune und viel Musik in Wahnsdorf geben. Wir freuen uns Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Festkomitee des Heimatvereins Wahnsdorf e.V.

courage
radebeuler courage preis e.v.

»Der Traum eines lächerlichen Menschen«
Monolog für einen Schauspieler nach der Erzählung von Fjodor M. Dostojewski, mit Friedrich-Wilhelm Junge

Wann: **Freitag, 11. Juni 2010, 20.00 Uhr**
Wo: Friedenskirche Radebeul, Altkötzschenbroda 40
Eintritt: 6,00 €; ermäßigt: 2,00 €
Erlös: zu Gunsten des radebeuler courage preis vereins und der Friedenskirchengemeinde

Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/89 54 120
Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Radebeul-Erlebniskarte für 12,70 €

Zwei Häuser – ein Preis! Sie wollen das Karl-May-Museum und das Staatsweingut Schloss Wackerbarth besuchen? Dann kaufen Sie die Radebeul-Erlebniskarte zum Superpreis von 12,70 €. Sie erwartet ein Besuch in der »Villa Bärenfett« und der »Villa Shatterhand« sowie eine Genuss-Tour inkl. Verkostung im Staatsweingut Schloss Wackerbarth. Und zur Begrüßung gibt es dort noch ein Glas Sekt. Beide Häuser können getrennt von einander besucht werden.

Stadtführungen im Juni

Sonnabend, 19. Juni 2010, 15.30 Uhr

»Altkötzschenbroda im Wandel der Zeit«
Der Treff ist am Hotel Goldener Anker, Altkötzschenbroda 61, 01445 Radebeul

Sonntag, 20. Juni 2010, 15.30 Uhr

»Wein-Wandern um Schloss Wackerbarth«
Der Treff ist am Staatsweingut Schloss Wackerbarth, Gutsverkauf, Wackerbarthstraße 1

Ausführliche Informationen finden Sie unter www.radebeul.de

Elbland-Wanderung der Sächsischen Zeitung

Sonntag, 6. Juni 2010, 10.00 bis 18.00 Uhr

»Weinwanderung durch Radebeul«
Start und Ziel: Lößnitztalschänke, Mühlweg 3, 01445 Radebeul
Was Sie erwartet: kostenlose Führung im Weingutmuseum Hoflößnitz, kostenlose Ausstellung »Wein und Kunst« im Weingut »Drei Herren«, kostenlose Buchlesung »Weingüter im Elbland« im Weingutmuseum Hoflößnitz um 13.00, 14.00 und 15.00 Uhr, geführte Wanderung um 11.00, 14.00 und 16.00 Uhr inkl. einem Glas zum Preis von 2,50 €

Ausführliche Informationen und das Starterpaket erhalten Sie bei der Sächsischen Zeitung Radebeul.

Radebeuler Beachcup

geht in die 3. Runde

Neben dem traditionellen Turnier am 12. Juni 2010, wird in diesem Jahr erstmals auch ein **Schülercup** ausgespielt, wo Teams aus den Schulen von Radebeul und Umgebung die Chance haben, gegeneinander zu spielen und ihr Können unter Beweis zu stellen. Dieser findet am 11. Juni ab 15.00 Uhr statt. Bisher haben sich bereits 16 Teams für den Beachcup angemeldet. Zugelassen werden in diesem Jahr 24. Startgebühr: 20,00 €. Wie schon im letzten Jahr sind auch dieses Mal wieder zahlreiche Sponsoren und Partner dabei, ohne die der Beachcup nicht realisierbar wäre. Informationen: www.beachcup-radebeul.de

Tobias Zinke

Äthiopien – Fotovortrag

Äthiopien, das Land am Horn von Afrika, insbesondere seinen Norden, seine bewegte jüdische und christliche Geschichte, seine bezaubernden Landschaften und Menschen, seine Kirchen und Paläste sowie seine religiöse und politische Praxis stellt Prof. Ulfrid Kleinert mit vielen Fotos am Mittwoch, **9. Juni 2010 um 19.30 Uhr** im Luthersaal der Friedenskirche in Radebeul, Altkötzschenbroda 40, vor. Eintritt frei.

29. Radebeuler Lößnitzschwimmfest

im Lößnitzbad Radebeul am 5. Juni 2010, ab 10 Uhr

- Schirmherr:** Oberbürgermeister Bert Wendsche
Wettkampf 1 Staffeltwettbewerb, ab 10.45 Uhr
Wettkampf 2 Wettbewerb über 50 m, ab 11.30 Uhr
Wettkampf 3 Hauptwettbewerb über 400 m, ab 13.00 Uhr
Wettkampf 4 Langstreckenwettbewerb über 2000 m, ab 14.00 Uhr

Die Wettbewerbe sind Breitensportwettkämpfe. Bei einer Wassertemperatur von unter 18°C werden die Strecken verkürzt; unter 14°C werden keine Wettbewerbe durchgeführt.

Wettkampfmodalitäten:

Wettkampf 1 – Lauf 1, 4 x 50 m Staffel, Mannschaften mit 4 SchwimmerInnen bis 18 Jahren, Wettkampf 1 – Lauf 2, 4 x 50 m Staffel, Mannschaften mit 4 SchwimmerInnen ab 18 Jahren, Wettkampf 1 – Lauf 3, 4 x 50m Staffel, Mannschaften mit 4 SchwimmerInnen/Familienmitgliedern (mindestens 2 bis 18 Jahre)

Jeder Mannschaft besteht aus 4 Schwimmern, wobei das Geschlecht keine Rolle spielt.

Die Schwimmart ist beliebig und kann jederzeit gewechselt werden. Nachmeldungen am Wettkampftag möglich.

Startgebühren:

WK 1 – 2,00 €/Mansch. · WK 2 – bis 18 Jahre : 1,00 €/ab 18 Jahren: 2,00 € · WK 3 – bis 18 Jahre : 2,00 €/ab 18 J.: 3,00 € · WK 4 – 3,00 €
Die Nachmeldegebühr am Wettkampftag beträgt je Start 1,00 €.
Die Startgebühren sind am Wettkampftag in bar zu entrichten.

Walter Stephan, SC Poseidon Radebeul e.V.
Lößnitzbad Fabrikstraße 49, 01445 Radebeul



Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11 -600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di, Mi, Do, So 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung Matthias Kistmacher

»Überhitzte Lauben«, Malerei
in temporärer Kooperation mit dem Kleingartenverein »Elblößnitz«
zu sehen bis 4. Juli 2010

23. Radebeuler Kasperjade

am 13. Juni 2010 von 11.00 bis 19.00 Uhr (siehe Seite 13)
www.radebeuler-kasperjade.de, www.radebeul.de

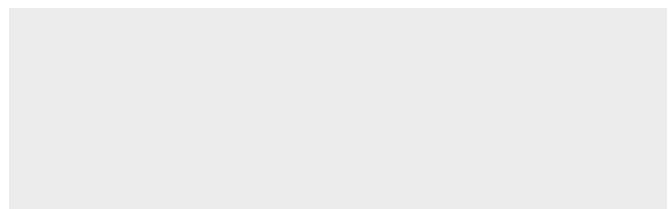
Heimatstube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21

Offen: jeden Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr
mit Sonderausstellungsteil »Durch Zwang vereint« anlässlich des Stadtjubiläums über den Zusammenschluss von Kötzschenbroda und Radebeul (Kontakt über Stadtgalerie)

Ausstellung

»Öl & Tusche« Edgar Kupfer – Malerei, Grafik
zu sehen bis 31. August 2010
Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8
geöffnet: Montag, Freitag 9.00–12.00 Uhr sowie
Dienstag, Donnerstag 9.00–12.00, 13.00–18.00 Uhr

Anzeige



Demenzprojekt Radebeul

Informationsveranstaltung: »Technik macht das Leben leichter – Hilfsmittel für Sicherheit und Lebensqualität« am 22. Juni 2010 um 14.30 Uhr im Familienzentrum Radebeul

Eine Vielzahl technischer Hilfsmittel soll zur Verbesserung von Sicherheit, Orientierung und Lebensqualität von Menschen mit Demenz beitragen. Aber nicht alles ist für jeden geeignet und nicht alles ist sinnvoll. Fachberaterin Eva Helms gibt Ihnen einen Überblick über verschiedene Möglichkeiten des Technikeinsatzes im Haushalt vom sich selbst abschaltenden Elektroherd bis hin zu mobilen Notrufsystemen. Die Teilnahme an dieser Veranstaltung ist kostenlos. Das Projekt »Menschen mit Demenz in der Kommune« wird von der Robert Bosch Stiftung gefördert.

Weiterbildung: Personenzentrierte Begleitung/Bedürfnisse von Menschen mit Demenz erkennen am 14. und 21. Juni 2010 (6 UE), jeweils 16.30 bis 19.00 Uhr, Dozentin: Ines Schäbitz. Teilnehmergebühr 15,00 €.

Kontakt: Familienzentrum Radebeul, Altkötzschenbroda 20
01445 Radebeul, Eva Helms, Telefon 0351/8 39 73-0,
E-Mail: eva.helms@familieninitiative.de

(nicht nur) Reden in Kötzschenbroda

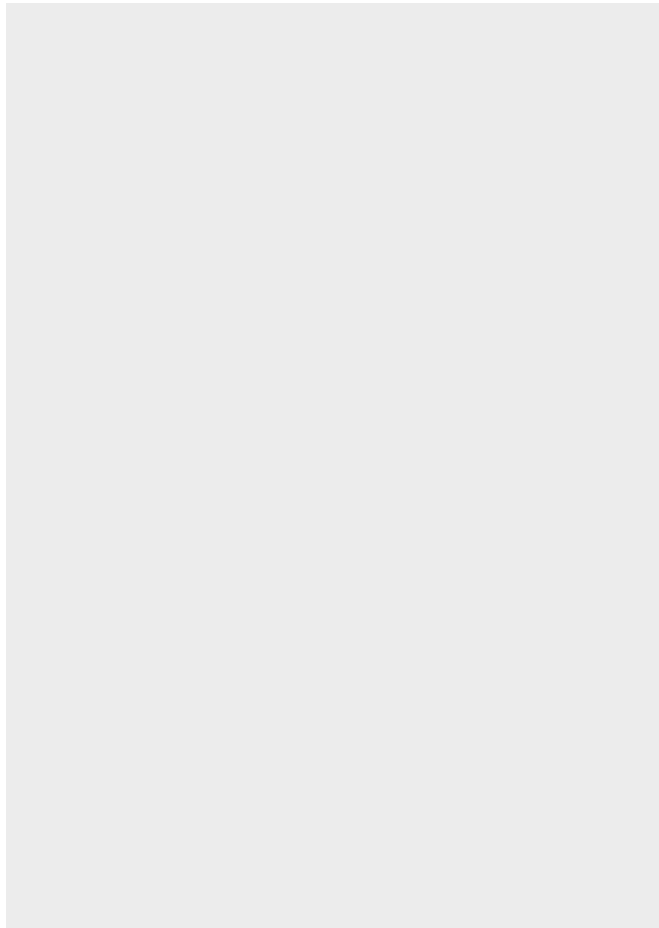
49. Folge

Freitag, 18. Juni um 20.00 Uhr, Luthersaal der Friedenskirche

»Gottes ist der Okzident – Allahs ist der Orient?«

Jenseits des Hasses – ein deutsch-iranischer Kulturaustausch mit Goethe und Hafis und dem West-Östlichen Diwan, präsentiert von Prof. Dr. Hans-Jürgen Benedict, Hamburg (Vortrag), Christina und Karlheinz Kaiser (Lieder von Franz Schubert und Robert Schumann) und Ulfrid Kleinert (Einführung und Gedichte)

Anzeige



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo 9–19 Uhr · Di 9–19 Uhr · Mi 9–19 Uhr · Do geschl. · Fr 9–19 Uhr

Montag, 7. Juni 2010, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: Klaus Mann »Mephisto«

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 9. Juni 2010, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Mephisto« (Ungarn/Österreich/BRD 1981), P14
Wir zeigen, begleitend zum Literaturgespräch die berühmte Verfilmung von Istvan Szabo nach dem Roman von Klaus Mann:

Der Schauspieler Hendrik Höfgens lässt sich seiner Karriere zuliebe nach und nach immer stärker mit der alles durchdringenden Macht und einem mächtigen Gönner ein, findet fragwürdige Kompromisse, bis er schließlich zum Verleugner wird. Höfgens Frau muss das Land verlassen, er selbst muss sich entscheiden. Er genießt nun seinen Ruhm und seinen steilen Aufstieg zum Indendanten und gefeierten Star des Berliner Staatstheaters und erkennt erst spät, dass seine Privilegien weder gesichert noch von Dauer sind, sondern man auch ihn wie die anderen als Spielball benützt und nach Belieben wegwerfen kann.

Der Film hinterfragt das schwierige Verhältnis zwischen Kunst und Politik. Die Hauptfigur erinnert stark an den Schauspieler Gustaf Gründgens.
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Ausstellung: »Landschaft und Akt – Zeichnungen von Manfred Beyer«

Der Weinböhlauer Maler zeigt mit Rohrfeder und Tusche gezeichnete Landschaften und Akte. Die Akte stellen nicht das Perfekte dar, sie deuten nur an und möchten das Gefühl des Betrachters anregen. Die Landschaften sind personifiziert und Metapher zum täglichen Leben.

Kirchenmusik

in der Friedenskirche Radebeul, Altkötzschenbroda 40

Sonntag, 6. Juni 2010, 9.30 Uhr, Johanneskapelle

»Kinderkantate im Gottesdienst« Gerd-Peter Münden

»Die Geschichte von Bileam und seiner gottesfürchtigen Eselin«

Musikschüler der Radebeuler Musikschule – Heike Tauchmann, Klavier

Kurrende der Friedenskirche – Leitung: Karlheinz Kaiser

Sonntag, 13. Juni 2010, 17.00 Uhr

»Radebeuler Orgelsommer« Musik für Panflöte und Orgel

Constantin Motoi, Panflöte – Nikolai Borcea, Orgel

(Eintritt: 8,50 €/erm. 6,50 €/Schüler 3,00 €/Kinder bis 14 Jahre frei)

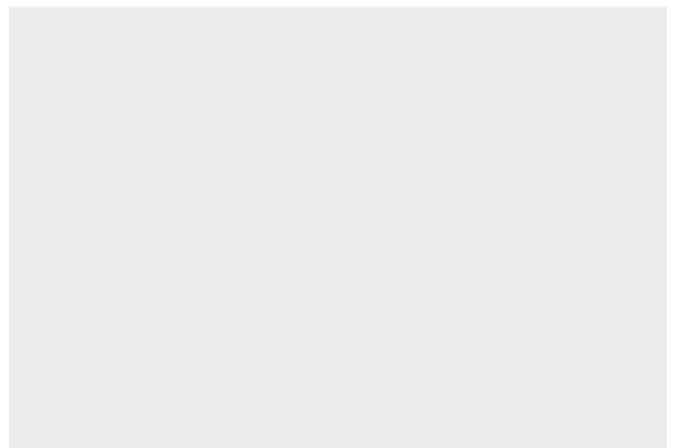
Sonntag, 20. Juni 2010, 19.00 Uhr, Johanneskapelle

»Wohl dem, der ein tugendsam Weib hat«

Hochzeitsmusiken der Schütz-Zeit

mit dem Aichinger-Consort Dresden, Leitung: Helmut Katschner

Anzeige





Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024 / 777-0 · Fax 777-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

Di.	01.06.	10.30 Uhr	Der Regenbogen
Fr.	04.06.	20.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	05.06.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	06.06.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
Sa.	12.06.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	13.06.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
Mi.	16.06.	10.30 Uhr	Die feuerrote Blume
Fr.	18.06.	20.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	19.06.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	20.06.	15.00 Uhr	Gräfin Mariza
Sa.	26.06.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
So.	27.06.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
Di.	29.06.	15.00 Uhr	Der Ölprinz
Mi.	30.06.	10.30 Uhr	Der Ölprinz
		15.00 Uhr	Die feuerrote Blume

Deutscher Kinderschutzbund

Der Deutsche Kinderschutzbund, OV Radebeul e.V. organisiert für Kinder und Jugendliche ein umfassendes Sommerferienprogramm

»Keck« der Selbstbehauptungskurs für Kinder, 28. Juni bis 2. Juli 2010
Nicht alle Kinder sind in jeder Situation so richtig keck. Vor allem auf dem Schulhof, dem Schulweg, in der Freizeit oder manchmal auch in der Familie sind sie Konflikten und Gefahrensituationen ausgesetzt. Wir wollen gemeinsam Strategien entwickeln, um Gefahren und Konflikte zu erkennen und herausfinden, wie wir diese bewältigen können. Der Kurs richtet sich an Kinder ab 7 Jahren und kostet 35,00 € (inkl. Mittagessen).

Das Mountainbike-Camp, 5. bis 9. Juli 2010

Die »Zone B« ist eine Mountainbikestrecke am Mohrenhaus und wird von 6 Ehrenamtlern betrieben. Geleitet wird das Mountainbike-Camp von Maik Schauder. Der Gesamtbetrag inklusive Vollpension, Übernachtung und Kurs beläuft sich auf 80,00 €.

Beachvolleyball-Event-Woche, 12. bis 18. Juli 2010

In der Woche vom 12. bis 18. Juli ist ein Beachvolleyballturnier in Zusammenarbeit mit dem Ratskeller und dem Barnyard Club angedacht. Freies Spiel sowie Turnier, Musik und Getränke sind im Programm.

Unsere Einzelevents (Auswahl):

- 26.07. Inlineskaten, optional mit Skatekurs
- 27.07. Kinotag in Dresden mit Eisdielenbesuch
- 28.07. Badetag in Senftenberg und Tretbootausleihe
- 30.07. Fahrradtour an der Elbe Richtung Pirna

Anmeldung und Information: Robert Kaiser (Dipl. Sozialpädagoge), Deutscher Kinderschutzbund, OV Radebeul e.V., Moritzburger Str. 51, 01445 Radebeul, Telefon 0351/8 30 52 29, E-Mail: kaiser@kinderschutzbund-radebeul.de



SSB Schmalspurbahnmuseum

Radebeul gGmbH · Am Alten Güterboden 4 · Telefon 0351/213 44 50
Telefax 0351/213 44 55 · www.ssb-museum.de · info@ssb-museum.de

Sonntag, 20. Juni 2010, 13.00 bis 17.00 Uhr
erweiterte Dauerausstellung sowie Sonderausstellung:
»125 Jahre Löbnitzgrundbahn«

Am **13. Juni 2010** bleibt unser Museum aus organisatorischen Gründen **geschlossen**. Wir bitten interessierte Besucher um Verständnis.



ELBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351/4 38 88 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

Bürgersprechstunde in der Energieleitstelle Radebeul

Ab **1. Juni 2010** bietet die Energieleitstelle Radebeul eine Bürgersprechstunde an. Mittwochs von 15.00 bis 18.00 Uhr können Sie sich bei uns über Erneuerbare Energien, Energieeffizienz und Fördermöglichkeiten beraten lassen. Wir stehen Ihnen auf Anfrage auch gern außerhalb der Bürgersprechstunde zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Energieleitstelle Radebeul

Einladung zur Mitgliederversammlung des ELBLAND-FORUM e.V.

Das ELBLAND-FORUM lädt zu seiner Mitgliederversammlung am Sonnabend, den 19. Juni 2010 von 10.00 bis 13.00 Uhr in die Räume der ENFO AG, Hellerstraße 23 in Radebeul recht herzlich ein. Im öffentlichen Teil wird ab 10.00 Uhr das Thema Elektromobilität im Zentrum des Interesses stehen.

Solarthermie – Mit der Sonne heizen

Solarthermie bezeichnet die Umwandlung von Sonnenenergie in Wärmeenergie mittels Solarkollektoren. Mit einer thermischen Solaranlage macht man die Energie der Sonne nutzbar. Dabei unterscheidet man zwei Varianten. Die Solaranlage kann zur Brauchwassererwärmung genutzt werden. Dabei erwärmt die Sonne das täglich benötigte Brauchwasser. Das Wasser muss nicht durch einen anderen Wärmeerzeuger, wie einen Gas- oder Ölkessel aufgeheizt werden. Das senkt den Brennstoffbedarf für das Gebäude und reduziert so die Heizkosten. Brauchwasser-Solaranlagen werden meist auf eine 100%ige Deckung in den Sommermonaten ausgelegt. Dies bedeutet, dass die Energie zur Brauchwassererwärmung vollständig von der Solaranlage geliefert wird. Auf das ganze Jahr betrachtet, wird eine solare Deckungsrate von 55% bis 65% erzielt. Der Heizkessel muss so nur noch 35% bis 45% der Warmwasserbereitung übernehmen.

Die zweite Möglichkeit für die Nutzung der Sonnenenergie ist eine Anlage zur Heizungsunterstützung und zur Brauchwassererwärmung. Zusätzlich zur Wassererwärmung liefert die Solaranlage noch Wärme für das Heizsystem. Eine thermische Solaranlage zur Heizungsunterstützung benötigt allerdings eine größere Kollektorfläche, welche sich nach dem Warmwasserbedarf und dem Jahresheizenergiebedarf richtet. **Wünschen Sie noch mehr Informationen, freuen wir uns auf Ihren Anruf.**



Stadtbäder und Freizeitanlagen

Steinbachstraße 13 · Telefon 0351/8 38 19 96 · Telefax 8 38 19 97
E-Mail: info@sbf-radebeul.de

Am Sonntag, den **6. Juni 2010** und vom **26. Juni 2010 bis 8. August 2010** bleibt die Schwimmhalle geschlossen.

Kirchenmusik

in der Lutherkirche Radebeul, Meißner Straße

Sonnabend, 5. Juni 2010, 16.00 Uhr

»Israel in Ägypten« Kindermusical von Thomas Riegler
Kurrende der Lutherkirche Radebeul und ein Instrumentalkreis
weitere Aufführung am Sonntag, 6. Juni, 17.00 Uhr
in der Neuen Synagoge Dresden

Montag, 21. Juni, 19.30 Uhr

Radebeuler Orgelsommer – »Orgel Plus«
Werke von Bach, Telemann, Mendelssohn Bartholdy u. a.

Offene Kirche (April bis September):

täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Orgelmusik erklingt jeden
Mittwoch von 16.30 Uhr bis 17.00 Uhr



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Bernhard-Voß-Straße 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
10F126	Die Malerei des Manierismus in Italien	03.06.
10F2408	Sommerblumen, Rosen und Stauden	01.06.
10F2512	Tiefdruck - Workshop	04.06.
10F128	Der Maler Joachim Ringelnatz	10.06.
10F3141	Tai Chi Chuan – Qi Gong, Schnuppertag	05.06.
10F354S	Wiesenapotheke	05.06.
10H4601S	Englisch für den Urlaub, intensiv	04.06.
10F4621S	Englisch Grundstufe II	24.06.
10F5341	Präsentationen mit PowerPoint	01.06.
10F5364	Bildbearbeitung und Gestaltung am PC	03.06.
10F5386	Internet und E-Mails für Erzieher(innen)	08.06.
10F5357	Online-Marketing, Suchmaschinenoptim.	09.06.
10F5336	Excel Vertiefungskurs, Funktionen	14.06.
10F5393S	Computertast schreiben, Ferienkurs	28.06.
10F5691T	Portfolioarbeit	06.07.

Das komplette Angebot finden Sie unter: www.vhs-lkmeissen.de



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Donnerstag, 17. Juni 2010, 18.00 Uhr
Musizierstunde, Musikschule Dürerstraße

Donnerstag, 24. Juni 2010, 18.30 Uhr
Musizierstunde für Violoncello und Gesang, Krankenhauskapelle

Anzeige



Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Sonnabend, 5. Juni 2010, 17.00 Uhr

»Musels Fahrt zur Erde« Fulldome-Show für Kinder
Musel ist grün, ein Außerirdischer und sehr nett. Auf dem Planeten von dem er kommt, ist die Umwelt in einem miserablen Zustand und deshalb sucht er nach einem neuen Wohnort. Auf der Erde trifft er Tim und Anna. Mit ihnen freundet er sich sofort an und gemeinsam erleben Sie ein großartiges Abenteuer.

freitags: 21.30 Uhr öffentliche Himmelsbeobachtungen

sonnabends: 15.00 Uhr Familienpl., 19.00 Uhr Abendplanetarium



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

Sonnabend, 5. Juni 2010, Beginn 14.00 Uhr
Indianerkinderfest im Museum

Sonntag, 6. Juni 2010, 15.00 Uhr

Familiennachmittag mit Großer Häuptling Kleiner Bär

»Das Tipi der Prärieindianer«

Einmal im Monat kommt das Museumsmaskottchen in die »Villa Bärenfett« des Karl-May-Museums, um für Kinder ab 5 Jahren, ihre Eltern und Großeltern eine Stunde Geschichten zu erzählen.

Sonnabend, 12. Juni 2010, Beginn 10.00 Uhr

»Pflanzen-Führung durch Karl Mays Garten«

Freitag, 18. Juni 2010, Beginn 18.30 Uhr

Vortrag von Erik Lorenz (Berlin) und Frank Elstner (Chemnitz):
Liselotte Welskopf-Henrich – ihr Leben und die Indianererzählung von John Okute Sica

Meißner Tierschutzverein e. V.

Einladung zum 10. Tierheimfest nach Gröbern

Der Meißner Tierschutzverein e.V. lädt am Sonnabend, 5. Juni 2010 von 13.00 bis 17.00 Uhr alle tierschutzinteressierten Bürgerinnen und Bürger wieder recht herzlich zum nunmehr bereits 10. Tierheimfest in das Tierheim Gröbern, Radeburger Str. 61 (Gemeinde Niederau) ein.

Dr. Hans-Joachim Koffmane, Vereinsvorsitzender

Anzeige



Radebeuler Apothekennotdienste

Juni 2010: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.06.	Alte Apotheke	RL, Gellertstraße 18
02.06.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
03.06.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
04.06.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
05.06.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
06.06.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
07.06.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31
08.06.	Stadt-Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
09.06.	Übigau-Apotheke	DD, Carrierstraße 7
10.06.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
11.06.	Apotheke »Weißes Roß«	RL, Straße des Friedens 60
12.06.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr.-Landstraße 92
13.06.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
14.06.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
15.06.	Weintrauben Apotheke	RL, Meißner Straße 147
16.06.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
17.06.	Apotheke im WTC	DD, Freiburger Straße 35
18.06.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38
19.06.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
20.06.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
21.06.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
22.06.	Lößnitz Apotheke	RL, Hauptstraße 25
23.06.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
24.06.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
25.06.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
26.06.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
27.06.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
28.06.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
29.06.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
30.06.	Alte Apotheke	RL, Gellertstraße 18

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden

Rosenhof/Trägerwerk

Soziale Dienste in Sachsen e.V., Tel. 0351/8 38 70 33

12. Juni 2010, 14.00 bis 18.00 Uhr

»Tag der offenen Tür« mit Auftritten der Tanz- und Theatergruppen

Sommer-Camps 2010

- 27. Juni bis 2. Juli »Jugendcamp«, mit Fahrrädern die Umgebung erforschen, für 13 – 17 Jahre (80,00 €)
- 11. bis 16. Juli und 1. bis 6. August, für 7 – 12 Jahre »Schach-Camps« sowie Sport-Spaß-Spiel-Camp (80,00 €)

Ferienwoche, 6., 7. und 8. August, 10.00 bis 17.00 Uhr im Rosenhof Spiel, Spaß, Baden im Bassin, Basteln, Verkleiden, Schminken usw. Für Mittagessen wird gesorgt (Unkostenbeitrag 5,00 €/Tag)

Anmeldungen unter oben genannter Telefonnummer erbeten.



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/83 97 30
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

Alle aktuellen Termine und Veranstaltungen für Juni finden Sie unter: www.familieninitiative.de

HofLÖSSNITZ

STIFTUNG WEINGUTMUSEUM

Stiftung Weingutmuseum

Knohlweg 37 · Telefon 0351/8 39 83-33
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Ein Abend voller Big Band Sound und Harfenklang

»Tanz in den Sommer in der Hoflößnitz«

Zum Saisonhöhepunkt, dem »Tanz in den Sommer in der Hoflößnitz« möchte das Team um Geschäftsführer Jörg Hahn, am Sonnabend, dem 5. Juni 2010 ab 19.00 Uhr, im Innenhof des Weingutes all diejenigen einladen, die gern das Tanzbein schwingen und dabei in zwangloser Atmosphäre in den Sommer hinein feiern möchten. Als Gastgeberin führt Evelyn Schmidt, Deutsche Weinkönigin von 2007/08, durch den Abend.

Am Sonntag, 6. Juni 2010 lädt die Sächsische Zeitung ab 10.00 Uhr zu ihrer ersten Elbland Wanderung ein. Die Hoflößnitz steht im Mittelpunkt der Wanderrouten und bietet dem Wanderer somit den idealen Ruhepunkt um mit der Blue Wonder Jazzband und kulinarischen Genüssen den Tag zu erleben.

Sonnabend, 12. Juni 2010, ab 11.00 Uhr

»Tag des offenen Weinberges«

Am darauffolgenden Wochenende öffnen wieder die Radebeuler Weinberge ihre Pforten und wir sind natürlich dabei. Genießen Sie bei einer Kremserfahrt von der Hoflößnitz aus die Landschaft der Oberlößnitz und lassen Sie sich bei einem Rundgang am Zielpunkt, dem Weinberg am Bennoschlößchen, die Rebanlagen bei einem Glas Hoflößnitzer Wein erläutern.

Den Juni beschließen unsere Weinproben am **Sonnabend, dem 26. Juni 2010 um 19.00 Uhr** mit der Reihe Weine im Porträt. Diesmal ist das bekannte Weingut Schloss Vollrads aus dem Rheingau zu Besuch und stellt sieben hochkarätige Weine aus eigenem Anbau vor.

Den Juni beschließt unser Kammerkonzert, am **Sonntag, dem 27. Juni 2010 um 17.00 Uhr**, diesmal sommerlich-leicht mit Bachmelodien, gespielt von Bernhard Hentrich auf dem Violoncello.



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55 - 200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Sommernachtsball »Land des Lächelns – eine asiatische Nacht«

Sonnabend, 19. Juni 2010, ab 17.30 Uhr

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

Redaktion: Pressereferent, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/83 72 44, email@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden, Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/64 01 60

Auflage: ca. 16.750 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Forststraße 26

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel – Marlies Schwarz / Steffen Meißner | Seite 4, 9 – Ute Leder
Seite 8 – Margit Schnitzer | Seite 13 – Michael Heinemann

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen.

Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

